

mujer/fempress

Nº 115

MAYO 91

red de comunicación alternativa de la mujer

fempress

ARGENTINA

Erosionar el poder

COLOMBIA

Disolución del matrimonio
entre la Iglesia y el Estado

BOLIVIA

Mi papá es mi mamá

MEXICO

De cara a las elecciones

PERU

Parlamentarias logran consenso
sobre problemas de la mujer

PARAGUAY

Una visión ecofeminista
del manejo de los recursos naturales

BRASIL

¿Dónde están las mujeres?

GUATEMALA

La situación de la mujer en Guatemala

ESTADOS UNIDOS

¿Cuándo comienza la vida?

recortes

GENTE, Nicaragua

El feminismo a la Nica

ABC, Paraguay

Piden mayor participación de mujeres
en servicio exterior

ALASEI, América Latina

El tráfico de mujeres

de América Latina a Europa

ULTIMAS NOTICIAS, Venezuela

Mojigatería de instituciones jurídicas
victimiza a mujer venezolana

DIALOGO, Puerto Rico

En carne viva.

Feminismo y estudios culturales

ESTA SEMANA, Costa Rica

De cada 100 niños,

16 son hijos de madres adolescentes

EL PERUANO, Perú

Difícil realidad de las mujeres
en Ayacucho

reseñas

Nuevas Publicaciones

comunicándonos

Al reproducir artículos,
cite la fuente: mujer/fempress

ilet



LATINOAMERICA

f e m p r e s s

red de comunicación alternativa de la mujer

Equipo fempress

Sede:

Adriana Santa Cruz (Directora)
 Viviana Erazo (Directora adjunta)
 Teté Valdovinos (Secretaría administrativa)
 María Luisa Valdovinos (Computación y evaluación)
 Claudia Lecourt (Diagramación publicaciones)

Representantes en el exterior:

Corresponsales:

Ana María Amado:	ARGENTINA	Gallo 1080, 1172 Buenos Aires, Tfs: 968-4848 y 420403
Sonia Montañó:	BOLIVIA	c/o C-DEM, Casilla 14036, La Paz, Tfs: 342874 y 790551
Sede:	CHILE	Casilla 16-637, Santiago 9, Tf: 232-2557
Socorro Ramírez:	COLOMBIA	Apartado Aéreo 25383, Bogotá, Tf: 232-7838
Alda Facio:	COSTA RICA	A.P. 230, Sabarilla de Montes de Oca, Tf: 253784
Alexandra Ayala:	ECUADOR	c/o CEPLAES, Casilla 6127 C.G.I., Quito Tfs: 548547-232261-240130
Berta Hirlart:	MEXICO	Teziutlán #29, Barrio San Lucas-Coyacacán, 04030 México D.F., Tf: 549-8792
Verónica Rossato:	PARAGUAY	Casilla de Correos 1417, Asunción, Tf: 208189
Ana Ma. Portugal:	PERU	Apto. 110245, Lima 11, Tf: 330174
Norma Valle:	PUERTO RICO	Apto. 6111 Est. Correos, Viejo San Juan 00901 PR Tfs: 724-4059 y 764-6338
Carmen Tornaría:	URUGUAY	Aconcagua 5177 (entre Gallinal y Mississippi), Montevideo, Tfs. casa: 417470 y 693157
Helena Salcedo:	VENEZUELA	A.A. 47639, 1041-A Caracas, Tf: 782-9395

FEMPRESS es una red de comunicación alternativa de la mujer para América Latina. Nació en 1981 y tiene su sede en Santiago de Chile y representantes permanentes en la mayor parte de los países de la región, que le hacen posible mantener un estrecho vínculo con los movimientos de mujeres de sus respectivos países. La revista mensual **MUJER/FEMPRESS**, con ya 10 años de vida, es producto de la actividad de la red y un poderoso instrumento de intercambio que vincula y da apoyo informativo a quienes están trabajando activamente por mejorar la condición de la mujer en distintos niveles y en diferentes países de la región.

MUJER/FEMPRESS es útil en la medida que se utiliza en organizaciones como material de reflexión y discusión, en la medida en que sirve a personas en el campo de la investigación, el activismo, la docencia; en organizaciones gubernamentales y no-gubernamentales, con información difícil de conseguir en otros medios, y en la medida en que es capaz de servir de a toparlante al movimiento de mujeres latinoamericanas y del Caribe y de reflejar los importantes cambios que se están dando en sus sociedades respecto a la mujer.

FEMPRESS tiene también un **SERVICIO DE PRENSA** mensual dirigido a los medios de comunicación que hace posible difundir masivamente esta información que surge desde el movimiento de mujeres.

Escriban para "**MUJER/FEMPRESS**", reproduzcan, multipliquen sus artículos y cuiden de citar siempre la fuente.

Esta publicación es posible gracias a la cooperación de:

CIDA, Canadá
 SIDA, Suecia
 NORAD, Noruega
 Ford Foundation
 UNFPA, Naciones Unidas

Foto portada: *¿Leer? Mercado de Nahuizalco, El Salvador, de Claude de Guiriongaud sacado del libro Mujeres Vistas por Mujeres*



Casilla 16-637, Santiago 9, CHILE - Fono directo FEMPRESS: 232-2557
 Mesa Central ILET: 233-2129 y/o 233-2457
 Télex: 341622 ILET CK - Telefax: (562) 232-5000

ARGENTINA

EROSIONAR EL PODER

La violación y homicidio de una adolescente determinaron la reacción de mujeres que lograron el levantamiento de toda una comunidad contra la corrupción del poder político

POR ANA MARIA AMADO

(FEMPRESS) "¿Ahora qué hacemos? ¿Nos quedamos tristes, pero calladas, después de este horror?", se dijeron. Y empezaron las consultas entre ellas, dentro del colegio y afuera, para gritar públicamente su bronca. El cadáver de su compañera, María Soledad Morales, de 17 años, acababa de aparecer desnudo en una zanja de la ciudad de Catamarca (capital de la provincia de ese nombre), con la cara desfigurada y rastros de violación. Era septiembre de 1990. De entrada, policía y justicia se aunaron para desviar pistas y pruebas, con juegos de ocultamientos y un "aquí no ha pasado nada" muchas veces ejercido como para equivocarse en las maniobras. Sólo que esta vez habían rozado un límite imprevisto.

Las chicas del centro de estudiantes contaron de inmediato con el apoyo de la hermana Martha Pelloni, rectora del Colegio del Carmen, una monja joven y corajuda que arrancó con una misa y logró poner de pie al conjunto de padres de sus alumnas para lanzarlos a la protesta pública. La abogada Lila Zaffi se unió a ellas como defensora de parte de la familia de Soledad y sin perder tiempo saltó sapos y culebras contra la corrupción de un poder escudado siempre en una impunidad que creyó infinita.

Estas mujeres eran la punta de una trama que comenzó a enlazar, poco a poco, a toda la sociedad catamarqueña, acostumbrada al miedo y al mutismo. Expertas en eso de mantener la boca cerrada, decidieron darle a sus gestos un sentido político y parieron las "Marchas del Silencio" que semana tras semana congregaron a decenas de miles de personas -en plena plaza central, como lo hicieron las Madres de Plaza de Mayo-, sorprendidas de poder contra el Poder. Mientras tanto, ellas llevaban la voz denunciante con una fuerza en la palabra recién descubierta que hacía olvidar -incluso a ellas mismas, según confiesan- su estreno público. Cuando la madre de

María Soledad vociferó frente al micrófono contra los funcionarios que encubren a los culpables, cuando las esposas de los policías encerrados por no plegarse a las artimañas ilegales de la institución patean puertas para hacerse oír, no parecen quedar rastros de las plácidas amas de casa provincianas.

El vuelco de identidades femeninas individuales se revirtió en una conmovedora lucha colectiva, con reclamos que no cesaron en su embestida hasta erosionar las (malas) costumbres de una autoridad que siempre tuvo rostro masculino. "Al principio no querían recibirnos en grupo -dicen-; el comisario, cualquier legislador, o el que sea, solamente aceptaban conversar con cada una de nosotras a solas. Nos retirábamos dejándolos plantados hasta que entendieron". Entendieron que había un punto de no retorno en esa voluntad femenina que organizaba un pueblo entero, reunía miles de firmas en un santiamén para la recusación de un juez venal tras de otro y agitaba los ánimos hasta rebasar las fronteras de la provincia y sacudir cada pilar del poder.

Muchos detalles de la muerte de María Soledad salieron a la luz -una sobredosis de cocaína en una fiesta de pocas personas influyentes, a la que concurrió confiada en aquella madrugada fatal-. También se conocen los nombres de todos los involucrados aunque sólo algunos están bajo proceso. Pero las consecuencias se abrieron en abanico: siete meses después de la tragedia (sin que hayan cesado jamás las Marchas y las denuncias), es intervenido el poder judicial de la provincia; el diputado nacional cuyo hijo está acusado es expulsado del Parlamento tras una sesión pública con ribetes de escándalo antológico ("¿Creen que si hubiera sido mi hijo hubiéramos dejado que el cadáver apareciera?", descorajó sin muchas vueltas); la casta familiar peronista a cargo por décadas del gobierno y de las vidas de los catamarqueños vio llegar su fin abrupto. Droga



de por medio y un nivel de corrupción inimaginable, las derivaciones políticas de este hecho macabro parecen no tener fin y amenaza llegar a un estallido institucional sin precedentes si se continúa destapando esa olla infernal.

Nadie había previsto que estas puntadas femeninas, desde una comunidad metida entre los valles andinos y acorralada desde el poder por mafiosos corleones, llegarían tan lejos y a esa profundidad.

Semejante capacidad de respuestas y organizativa de las mujeres para succionar la fatalidad de una prepotencia institucional que condicionaba su misma cotidianeidad, escapa quizá a los encuadres movimientistas de la década pasada. Es, lisa y llanamente, una acción política que recupera un contenido ético ausente en ese quehacer. "Esta lucha nació en nuestro colegio ante la consternación provocada por la muerte de una de nuestras alumnas, pero ahora es la lucha de todo un pueblo" -afirma la hermana Pelloni-. "Las marchas fueron políticas pero nunca partidistas. Fueron políticas porque toda actividad del hombre es política y, en ese aspecto, se nos ha querido denostar. Las acusaciones han partido siempre del poder político, que ha tratado de encubrir a los culpables del crimen de María Soledad Morales". Agrega que están cerca de la verdad y sabe que está de por medio "el largo brazo de la droga que protege a grandes y poderosos personajes".

Si una monja -con los ovarios bien puestos- es capaz de sostener este desafío públicamente, ¿hay algún claustro al que puedan hacer retornar a todo ese mujererío tan consciente ahora del poder de su voz?

COLOMBIA

DISOLUCION DEL MATRIMONIO ENTRE LA IGLESIA Y EL ESTADO

**Colombia dejará de ser el único país del mundo
en que un Concordato reconoce privilegios
a la Iglesia Católica y divide a los colombianos
en divorciables y no divorciables**

POR SOCORRO RAMIREZ

(FEMPRESS) El gobierno de Colombia adelanta conversaciones con el Vaticano con el fin de reformar la relación concordataria que los une desde hace ya 105 años. También ha propuesto a la Asamblea Constituyente, que sesiona desde comienzos de febrero de 1991, una reforma tendiente a eliminar los efectos civiles del matrimonio católico y a garantizar la libertad de cultos y la igualdad de derechos para todas las iglesias. Ya parecía imposible dejar de ser el único país del mundo en que un Concordato reconoce privilegios a la Iglesia Católica y divide a los colombianos en divorciables y no divorciables. Además, carece de toda lógica que, a pesar de los enormes cambios ocurridos en la sociedad, se siga manteniendo el régimen concordatario.

En efecto, es un verdadero enredo legal el que se mantiene a propósito de la situación civil de buena parte de los matrimonios en este país, consagrado cada año de manera oficial al Sagrado Corazón de Jesús, por obra del Concordato. La situación es más o menos como sigue. Desde 1889, el reformador Rafael Núñez, a nombre de la "Regeneración" ultraconservadora y de la influencia ejercida por la Iglesia y como reacción a los intentos liberales de secularización forzada, impuso un Concordato con la Santa Sede. Paradójicamente, Núñez era liberal y se acababa de casar por segunda vez. Entre otros privilegios le concedió a la iglesia el monopolio en el manejo del estado civil de los colombianos y el Estado renunció a su regulación(1). En 1973 se ratificó el Concordato y luego, en 1976, la ley primera instauró el matrimonio civil y el divorcio sólo para este tipo de unión conyugal.

Quince años después la situación es más confusa que antes. El 80% de los que se casan prefieren casarse por lo católico, sea por convicción o porque les resulta más cómodo. Tiene menos trámites. La Iglesia le notifica al Estado del evento. Los casados por lo católico tienen dos alternativas para liquidar su unión conyugal que, según la Iglesia, es hasta que la muerte los separe... La primera es acudir al Tribunal Eclesiástico a solicitar la anulación del matri-

monio y quedar de nuevo solteros. Para ello deben demostrar que existía, al momento de las nupcias, un vicio de nulidad, bien sea de forma, de impedimento o de consentimiento. La segunda es pedir la separación de cuerpos y/o de bienes que suspende la vida en común y la sociedad conyugal pero conserva el vínculo, impidiendo así un nuevo matrimonio so pena de ser declarados bigamos. A todo esto se añade el "privilegio de la fe", que le concede el Concordato a la Iglesia Católica Apostólica y Romana. Por este privilegio la Iglesia puede disolver un matrimonio civil cuando uno de los cónyuges quiere contraer un matrimonio católico. Es decir, la Iglesia puede invalidar los efectos colaterales de un matrimonio civil, pero el Estado no ha podido quitarle efectos civiles a un matrimonio católico. En síntesis, sólo el 10% de los casados, los que lo hacen por lo civil, se puede divorciar. Pero que puedan es un decir. Según un estudio elaborado por la revista *Semana*(2), de cada 20 demandas que llegan al Tribunal Eclesiástico Superior de Bogotá sobre separación de cuerpos para matrimonios católicos, llega una de divorcio a los juzgados civiles del Circuito. Los trámites son engorrosos y altos los costos.

Es necesario tener en cuenta, además, que muchas parejas prefieren unirse sin formalizar su vínculo por vía legal o religiosa. Esta elección se hace porque desean tener una relación más libre, para evitarse trámites, o porque uno de los dos, o los dos, tiene impedimentos legales para hacerlo. La indisolubilidad del matrimonio católico obliga anualmente a miles de colombianos a casarse en el exterior, ansiosos de legalizar su situación o de llenar un requisito social. Pero este caso no tiene ninguna validez legal en Colombia. Van a Panamá o a Venezuela, por ejemplo, y, casense o no, mandan la foto al periódico. Pero esto complica la situación cuando de definir derechos y obligaciones se trata, con perjuicio casi siempre para la mujer.

En el citado artículo de *Semana*, la abogada Gloria Cecilia Estrada tipifica en tres casos el enredo jurídico en el que

se encuentra mucha gente. El primero es el caso de una pareja casada por lo católico que, sin haber formalizado la separación de cuerpos, decide acabar la vida en común. La mujer se casa en el exterior y tiene un hijo. Para la ley colombiana, ese hijo es de su antiguo esposo, su padre no lo puede reconocer, y, por lo tanto, ante una demanda de alimentos o frente a la herencia, no es su padre sino el antiguo esposo de su madre quien debe responder. Muchas veces a este enredo se sigue una impugnación de la paternidad. El segundo es el caso de otra pareja casada por lo católico que hace una separación de cuerpos y luego la mujer contrae matrimonio en el exterior. Como ese matrimonio no es válido en Colombia, en caso de separación, la mujer no tiene derecho a repartición del patrimonio familiar, ni su hijo a la herencia. El último es el caso de un hombre separado y de una mujer soltera que se casan en el exterior y veinte años después se separan. Ella no tiene derecho a reclamar el patrimonio.

El Papa, que en su visita a Colombia en julio de 1986 se opuso al matrimonio civil y al divorcio(3), parece aceptar ahora que en los albores del siglo XXI es imposible mantener esta situación. Un obispo colombiano ha propuesto que se puedan volver a casar por lo civil en segundas nupcias quienes lo hayan hecho por la Iglesia. Es una manera de ir abriéndole paso al ya hace rato necesario divorcio entre la Iglesia y el Estado.

(1) Socorro Ramírez, Cien Años de Concordato entre la Iglesia y el Estado Colombiano, *mujer/fempress* N°54, enero de 1986.

(2) Hasta que la Constituyente..., *Semana*, N°458, 12 de febrero de 1991, páginas 42 a 45.

(3) Socorro Ramírez, El Papa Ante las Realidades que Viven las Mujeres, *mujer/fempress* N°61, agosto de 1986, página 2.

BOLIVIA

MI PAPA ES MI MAMA

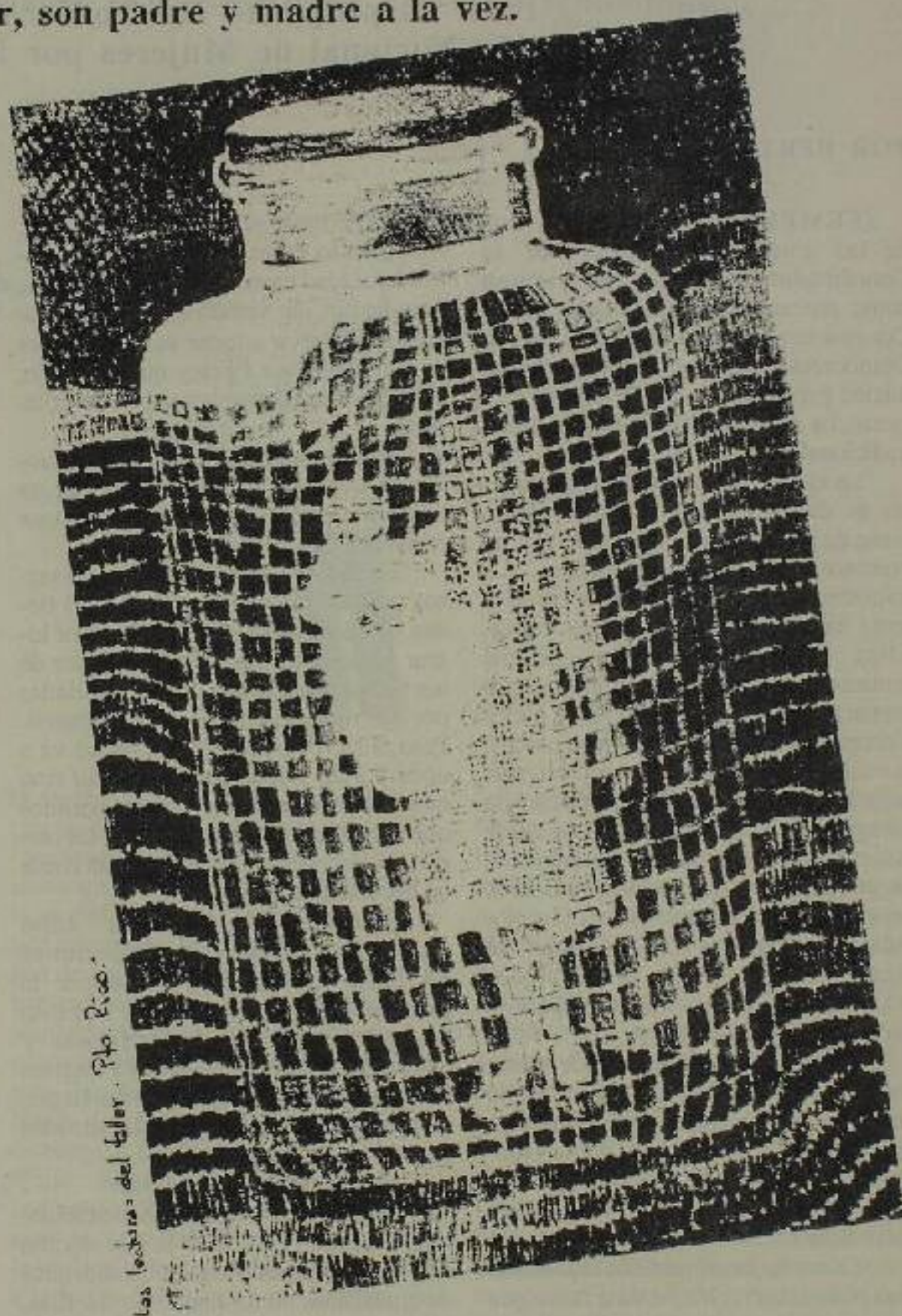
Al discurso tradicional sobre los roles al interior del hogar le faltan datos básicos de la realidad.

Uno de ellos es que, en Bolivia, el 26% de las mujeres es jefa de hogar, es decir, son padre y madre a la vez.

POR SONIA MONTAÑO

(FEMPRESS) Recuerdo que el año pasado, en la clase de sociales de uno de mis hijos, con motivo del Día del Padre, un bien intencionado maestro dedicó su tiempo a explicar que el padre es el pilar de la familia porque, como suele decirse, "él trae el sustento al hogar", mientras que la madre amorosa es la encargada del ahorro y el afecto, cosa muy importante, por cierto, y para la que estamos bien dotadas todas las mujeres. Dijo también que los papás eran el castigo y las mamás el perdón, ellos la disciplina, nosotras la ternura, y muchas otras cosas que, de antiguas, parecen eternas.

Lo primero que se me ocurre pensar es que la recesión les ha quitado a más del 20% de los varones el derecho a ser el sustento y que, para cumplir este rol, muchos tienen que vérselas negras en la economía informal. Pienso también, como lo demuestran varios estudios de amigos sociólogos, que los relocalizados intentan uno, dos y hasta tres empleos diferentes pero que, al final, el ánimo comienza a decaer y se produce la desertión de la familia o, más bien, de este rol de proveedor, ya que los otros, desde antes de la crisis, son cosa de mujeres. Pienso también que por lo menos el 26% de mujeres es jefa de hogar, es decir, son padre y madre a la vez, y en lo difícil que es para ellas jugar el bien y el mal, la disciplina y el afecto, la severidad y la ternura, cuando, como lo demuestran estudios recientes, las jornadas de estas "mamás-papás" son de casi 18 horas por día. Pienso en lo doloroso que es para la identidad masculina el mirarse al espejo y constatar que los ingresos de la esposa que trabaja, como lo demuestran también innumerables experiencias, ya no son adicionales ni complementarios sino que son principales y exclusivos; pienso en lo atrasados que están los discursos escolares, cívicos y políticos, que imaginan una mujer dueña de casa y un hombre proveedor, y en lo extraños que somos los seres humanos al no querer ver los grandes cambios que se están produciendo en el ámbito de la vida cotidiana. Pienso también en aquellos niños, hijos de padres divorciados, que han tenido que simular



hasta matrimonio religioso para que sus pequeños sean aceptados en ciertos colegios de prestigio y que deben simular durante toda su vida la existencia de una familia que no existe. Se podrá argumentar que estas condiciones son aceptadas libremente, pero nadie podrá negar que constituyen una forma de discriminación con los niños que deben responsabilizarse por las decisiones de sus padres o simular una vida familiar que no conocen, absteniéndose de compartir otras formas de relacionamiento que existen en nuestra cultura pero que aún no han sido legitimadas por el discurso. Pienso en lo orgullosos que tendrían

que sentirse muchos, aunque quizá no lo suficiente, que tienen a sus padres cumpliendo el rol de madre, cambiando pañales, cocinando, lavando, mientras la madre realiza el trabajo remunerado, pero estoy segura que pocos tendrán el valor de pararse frente al pizarrón y decir "mi papá trabaja en casa", frase que sería una doble victoria, social y lingüística, porque daría cuenta, como lo deseamos las mujeres, del valor social del trabajo doméstico y permitiría la renovación de un discurso que fue dicho el año pasado y que, con toda seguridad, será repetido hoy, si no el próximo año.

MEXICO

DE CARA A LAS ELECCIONES

**Mujeres de diversos partidos
y organizaciones sindicales y feministas
han decidido unir esfuerzos para participar
de una nueva manera en las próximas elecciones.
Para tal propósito han conformado
la Convención Nacional de Mujeres por la Democracia.**

POR BERTA HIRIART

(FEMPRESS) Elena Tapia, una de las cuatro integrantes de la Coordinadora Feminista que figuran como precandidatas a diputadas por la Convención Nacional de Mujeres por la Democracia, habla a *fempress* de los inicios y avances de este frente que, por cierto, ha sorprendido a más un político tradicional.

"La idea de unificar fuerzas de mujeres de dulce, de chile y de manteca, viene de muchos lados, de una inquietud presente desde hace muchos años. La iniciativa concreta la tomó esta vez Mujeres en Lucha por la Democracia. Ellas llamaron a varios grupos feministas a participar en el proceso preparatorio de la Convención y juntas elaboramos una plataforma de acuerdos, la cual parte de la idea de conformar un organismo plural, una especie de paraguas, en el que pueden entrar desde las católicas hasta las feministas organizadas en torno a la libre opción sexual; un organismo integrado por todas las luchadoras por los derechos de las mujeres".

¿Qué puntos unen a la diversidad de perspectivas políticas?

"Principalmente el acuerdo de luchar por una transformación democrática en nuestro país. Todas estamos conscientes de que México necesita nuevos mecanismos y también que las mujeres requerimos de espacios democráticos para poder actuar".

¿Cómo ha funcionado en la práctica esta pluralidad? ¿No implica tener que hacer excesivas concesiones? ¿Cuáles son sus límites?

"Nosotras, las de la Coordinadora Feminista del D.F., hemos planteado la necesidad de mantener la autonomía dentro de la pluralidad. Por ejemplo, en las reuniones preparatorias llegamos al acuerdo de no hacer formulaciones radicales que pudieran obstaculizar la pluralidad, como la despenalización del aborto y la libre opción sexual. Sin embargo, creemos que nuestras precandidatas pueden tocar estos puntos en sus campañas, no a título de la Convención sino como representantes del Movimiento Feminista. Del mismo modo que las precandidatas de partidos seguramente tomarán otras consignas prove-

nientes de sus organizaciones.

"Esto ha desatado una discusión sobre la unidad entre las convencionistas, pero hemos ido viendo que la organización debe servir a todas sus integrantes para cumplir sus fines y que, por ello, cada quien debe marchar según sus criterios".

¿Cómo van a entrar las convencionistas al juego electoral dado que no conforman un organismo político con registro?

"Es distinta la situación de los diversos grupos: las mujeres de partido tienen en ellos espacios para pelear por lograr posiciones; primero, al interior de los partidos mismos y, luego, avaladas por sus registros, en el juego general. Pero el Movimiento Feminista no va a optar por un partido para participar sino que va a solicitar a los diversos partidos que compartan sus registros con las ciudadanas independientes que desean entrar en la contienda.

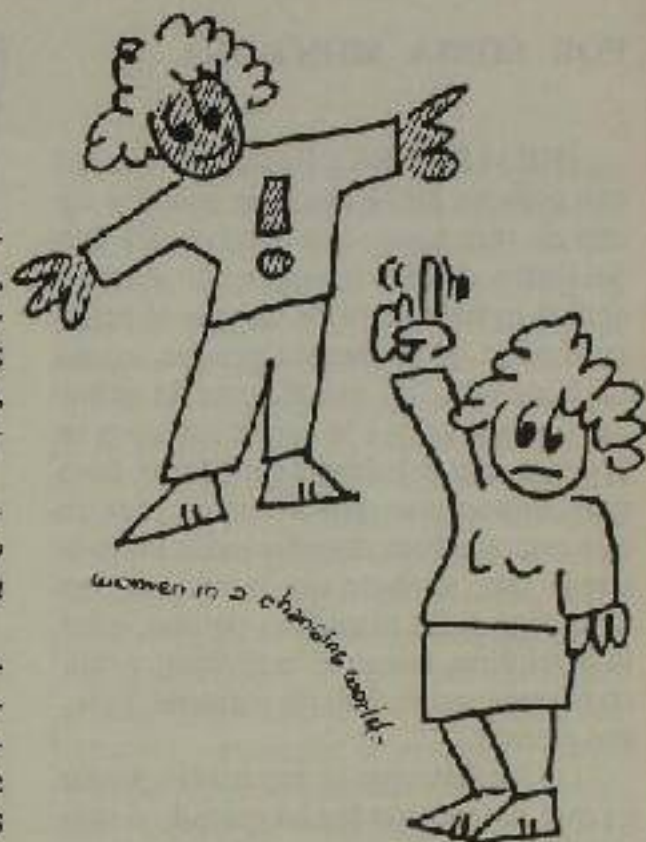
"Estamos llevando a cabo entrevistas con las direcciones partidistas para darles a conocer la plataforma de la Convención y la lista de las treinta y dos precandidatas y convencerlos de que integren a algunas de ellas dentro de sus propias listas, tanto a las precandidatas de sus partidos como a las independientes".

¿Y cuál ha sido la respuesta?

"Los ofrecimientos están siendo serios. El PRD (Partido de la Revolución Mexicana) está abierto a las candidaturas de ciudadanas no militantes en sus filas, con la condición de que se sujeten a la lucha interna del partido. El PRT (Partido Revolucionario de los Trabajadores) ofreció un lugar directamente a la Coordinadora Feminista; además, se comprometió a registrar a las convencionistas de su partido en lugares viables de ganar. Los del PT (Partido del Trabajo) también ofrecieron un lugar y los del Movimiento Ecologista acordaron que haya un 50% de mujeres en sus candidaturas, al cual podrían integrarse algunas convencionistas. Faltan aún las entrevistas con los demás partidos".

¿Van a pactar también con el partido oficial (PRI) y con el de la oposición conservadora (PAN)?

"Ha habido mucha discusión al res-



pecto. Sin embargo, el acuerdo fue abrirse a todos y plantearles las mismas demandas. Nosotras, las feministas, no estamos comprometiéndonos con ningún partido, de manera que, sea cual sea el partido que nos postule, mantendremos la autonomía parlamentaria y programática. Nuestro compromiso es con el Movimiento Feminista".

¿Cuáles son, desde tu punto de vista, las expectativas?

"Es difícil saber qué va a pasar mañana. Creo que la Coordinadora Feminista tiene posibilidades de llegar a algunos cargos. Todo el mundo está interesado en nuestra propuesta, porque representamos a parte del electorado.

"Para el Movimiento Feminista éste es un empujón a entrar en terrenos más amplios de la política. Aunque terminemos sin candidatas o sin diputaciones, la experiencia será muy valiosa: nos ha puesto a discutir sobre hechos fundamentales.

"Por otro lado, la Convención se plantea como permanente. Muchas creemos que debe ir más allá de las elecciones del 91. Aunque surgió en esta coyuntura, la idea es que sirva como una instancia de organización a las mujeres que luchamos por nuestros derechos".

¿Algo más?

"La política masculina se ha puesto a parir chayotes, porque la propuesta rompe todos los esquemas. El que acudamos a todos los partidos es una buena presión: ninguno se quiere quedar atrás".

PERU

PARLAMENTARIAS LOGRAN CONSENSO SOBRE PROBLEMAS DE LA MUJER

Por primera vez,
representantes de todos los partidos políticos se unen
para demandar leyes que garanticen derechos femeninos.

POR ANA MARIA PORTUGAL

(FEMPRESS) Entre marzo y abril de este año el protagonismo de las mujeres ha estado en la cresta de la ola, como se dice. Los vientos augurales del Día Internacional de la Mujer soplaron por el lado menos esperado: el Congreso de la República. Ese día, dieciséis parlamentarias de diferentes corrientes políticas firmaron una especie de pacto o acuerdo multipartidario destinado a impulsar un trabajo concertado a favor de las mujeres. Caso único en la historia política del país. Las firmantes de este acuerdo pertenecen a los partidos Aprista, Popular Cristiano, Cambio 90 (del gobierno), Izquierda Unida, Movimiento Libertad (de Vargas Llosa) y Acción Popular (del ex presidente Belaúnde Terry). Todas se comprometen a "dictar las leyes correspondientes que garanticen la meta de igualdad de derechos y obligaciones... a fin de lograr el desarrollo integral de la Mujer Peruana y su participación plena en el quehacer económico, social y político del país..."

Así, al mediodía del 8 de marzo de 1991, en el Salón de Embajadores del Senado, frente a un numeroso grupo de periodistas, el Grupo de Mujeres Parlamentarias -tal es su denominación- hizo su debut anunciando la presentación de un paquete de leyes que van desde un proyecto que introduce nuevos mecanismos de protección para quienes resulten afectadas por actos de violencia dentro de la casa (Lourdes Flores Nano, del PPC), pasando por la creación de más Comisarías de Mujeres (Bertha González Posada, del Apra), la obligatoriedad de la coeducación "ya que es labor del Estado intensificar los esfuerzos tendientes a eliminar las desigualdades de hecho y de derecho que dificultan el acceso de las mujeres a la educación en sus diversos niveles y bajo sus diversas formas...", hasta la creación de casas-refugio (Esther Moreno, de IU) y Tribunales de Familia (Mercedes Cabanillas, del Apra).

La historia de este grupo se remonta a un año atrás, a raíz de la convocatoria hecha por iniciativa de un grupo de feministas interesadas en lograr un diálogo con las entonces candidatas parlamentarias a las elecciones generales de abril de ese año. La convocatoria toma



el nombre de Foro Permanente, una instancia de coordinación que ha venido funcionando regularmente. Algo así como una alianza táctica entre feministas y parlamentarias para el desarrollo de una estrategia concertada y efectiva, capaz de lograr cambios importantes en la presente década. De los proyectos presentados, el de Violencia Doméstica, cuya autora es la joven senadora del Partido Popular Cristiano Lourdes Flores Nano, se inspira en algunos modelos latinoamericanos como Puerto Rico, Chile, Argentina y Costa Rica. La propuesta de Flores Nano introduce nuevos conceptos, en el sentido de que la violencia doméstica no sólo se refiere a la fuerza física sino a la violencia psicológica, la intimidación o persecución de la mujer por el marido o conviviente. Por otra parte, el proyecto contempla mecanismos de protección para las mujeres y/o los niños que resulten afectados por estos actos de violencia. En tal sentido el Juez podrá "ordenar la salida del agresor de la vivienda donde habita el grupo familiar si considera que la continuación de la convivencia significa un riesgo para la integridad física y psíquica de algunos de sus integrantes".

También puede prohibir que el agresor acceda al domicilio de su víctima y a los lugares donde trabaja o estudia. Como se ha hecho notar en estos días, la iniciativa de Lourdes Flores Nano es una respuesta al silencio premeditado

del nuevo Código Penal, promulgado sorpresivamente por el gobierno de Fujimori, ya que aquel no recoge los delitos por violencia doméstica pero sí incluye la penalización del aborto por violación, uno de los puntos más debatidos en los últimos meses y donde la palabra de las feministas ha estado presente en cuanto foro, entrevista y polémica se ha producido. A través de los pronunciamientos, tanto del Comité Latinoamericano para la Defensa de los Derechos de la Mujer (CLADEM), sección Perú, como de las voceras del Colectivo de Coordinación del Movimiento Feminista de Lima, se da por descontado que las acciones que se emprendan para lograr la derogación del mencionado artículo servirán para llamar la atención sobre la monstruosidad de una legislación que castiga doblemente a la víctima de una violación, al mismo tiempo que la sanción impuesta -tres meses de cárcel- "no sólo no resuelve el fondo del problema sino que mantiene la clandestinidad (del aborto) que lo convierte en la tercera causa de mortalidad materna en nuestro país" (CLADEM).

En estos días, el Movimiento Feminista llamó a realizar una campaña para presentar al Tribunal de Garantías Constitucionales una llamada "Acción de Inconstitucionalidad" que ponga en la picota la ilegalidad del nuevo Código Penal en lo referente al aborto.

PARAGUAY

UNA VISION ECOFEMINISTA DEL MANEJO DE LOS RECURSOS NATURALES

La ponencia que representó a Paraguay en el Encuentro "Mujer y Medio Ambiente en América Latina y el Caribe" se destacó por su enfoque ecofeminista, rescatando una visión integral de los recursos naturales.

POR VERONICA ROSSATO

(FEMPRESS) Hablar de "mujer", en relación a cualquier otra temática, no implica tener una visión de género, aunque sea una mujer la que haga el planteamiento. Esto quedó demostrado en la mayoría de las exposiciones que conformaron los paneles del encuentro "Mujer y Medio Ambiente en América Latina y el Caribe", organizado por Fundación Natura, el Centro de Planificación y Estudios Sociales (CEPLAES) y el Programa de Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA), en Quito, Ecuador, del 19 al 22 de marzo.

Sin embargo, la reflexión presentada por representantes del Área Mujer de "Alter Vida", ONG que en Paraguay es pionera en el entrecruzamiento de las temáticas "mujer" y "ecología", apuntó directamente a una visión ecofeminista acerca del manejo de los recursos naturales, considerándolos *"no sólo como materia prima a ser utilizada para satisfacer necesidades humanas básicas de subsistencia sino como elementos con propiedades y poderes mágicos, para establecer con ellos relaciones de armonía a nivel físico, emocional y espiritual"*.

La mención de la "magia" necesitó explicaciones, quedando claro que por tal se entiende aquellas leyes naturales aún no comprendidas por el pensamiento científico racional y que, sin embargo, eran conocidas y respetadas por nuestros antepasados indígenas. El rescate del poder de la mujer, basado en la fuerza del "principio femenino" -presente en la naturaleza pero casi ausente en nuestra civilización-, como así también la revalorización de las culturas indígenas, con sus tradiciones y conocimientos, fueron ejes fundamentales para plantear la relación armoniosa con el entorno.

El ecofeminismo se identifica con la espiritualidad, asumiendo que la tierra es un ser vivo, llevando a cabo acciones creativas que impidan la destrucción de la naturaleza. Siguiendo esta línea de pensamiento, las paraguayas plantearon que *"somos parte de un mismo flujo orgánico de vida; somos parte de esta tierra y así el mundo se nos convierte en un lugar de infinitos misterios y*

deleites a los sentidos y al intelecto".

Llamaron al momento actual "de post-guerra", considerando que la del Golfo Pérsico desató la más grande catástrofe ecológica de nuestra civilización, con consecuencias aún no conocidas en toda su dimensión. El sistema patriarcal, capitalista, expansivo y tecnológico provocó esta fuerza destructiva ante la cual hoy las mujeres reflexionan de manera especial, buscando trascender la fragmentación de una sociedad enferma, con relaciones alienadas entre los humanos y la naturaleza.

La reflexión, en este caso, se basó en cuatro principios del ecofeminismo que fueron planteados de la siguiente forma:

1) El dominio y la explotación de la naturaleza y de la mujer por parte de la civilización occidental/industrial son reforzados mutuamente, porque la mujer es considerada semejante a la naturaleza. El ecofeminismo considera la lucha por la vida de la naturaleza como la lucha por su propia vida; en este marco plantea el rescate del "principio femenino", tanto en nuestras propias vidas como en la vida del Planeta;

2) La vida en la tierra es un tejido interconectado y no existe un privilegio jerárquico humano proyectado sobre la naturaleza que justifique su dominación. La teoría ecofeminista busca demostrar la conexión entre todas las formas de dominación, incluyendo la dominación de la naturaleza no humana, que es, en la práctica, antijerárquica;

3) Un ecosistema saludable, equilibrado, que incluya a los habitantes humanos y no humanos, debe mantener la diversidad. El respeto a la diversidad es la madurez para valorar la libertad y la tradición, lo individual y lo colectivo, lo científico y lo natural, lo masculino y lo femenino. El ecofeminismo propone un movimiento global, fundado en el interés común y con respeto a la diversidad, en oposición a toda forma de dominación y violencia;

4) La continuidad de la vida en este planeta exige un nuevo entendimiento de nuestra relación con la naturaleza, con los demás seres humanos y con



nuestro propio cuerpo. Exige, asimismo, una reestructuración radical de la sociedad, de acuerdo a los principios del feminismo y la ecología.

El concepto de "lo femenino" valió algunas aclaraciones. Se trata de esa energía creativa y sanadora, intuitiva y sintetizante, casi ausente en la cultura patriarcal que ha llevado a la fragmentación del ser humano. También la brasileña Thais Corral señaló que sería importante rescatar la sabiduría de las distintas culturas autóctonas del Tercer Mundo y retomar su modo de relacionamiento con la naturaleza como camino en el que podrían encontrarse *"alternativas que minimicen las consecuencias de la cultura mecanicista y fragmentada que nos está llevando a la extinción de la vida en el planeta"*.

Coincidiendo con este planteamiento, las ecofeministas paraguayas hicieron hincapié en la necesidad de unir los fragmentos del ser para, del modo más integral, construir un mundo nuevo, en el que esté presente la energía que se nutre de la naturaleza toda, la Madre Tierra, el Padre Sol, los ciclos de la Luna, en conexión con nuestro Yo Interior.

BRASIL

Conferencia de Naciones Unidas sobre Medio Ambiente y Desarrollo:

¿DONDE ESTAN LAS MUJERES?

POR FATIMA VIANNA MELLO

(FEMPRESS) Brasil comienza a prepararse para la Conferencia de Naciones Unidas sobre Medio Ambiente y Desarrollo. En junio de 1991, el país recibirá a más de un centenar de jefes de estado -que asistirán a la conferencia oficial- junto con miles de ambientalistas y representantes de ONGs de todo el planeta que asistirán, por su parte, a una conferencia de la sociedad civil que se realizará simultáneamente.

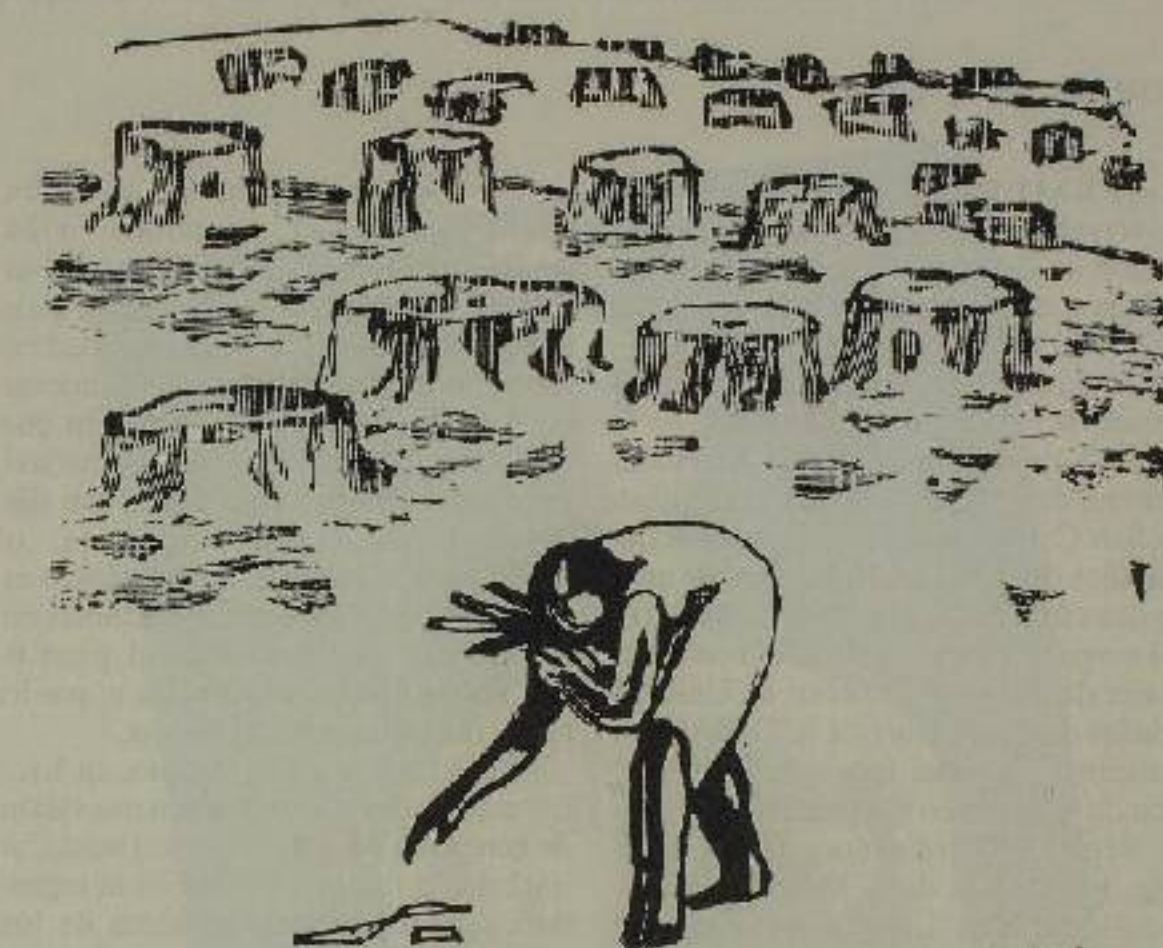
Existen, sin duda, enormes diferencias entre los dos eventos en cuanto a sus formas de organización, enfoques, actores y agenda. Sin embargo, al menos una similitud es impactante: la ausencia del punto de vista de género.

Hasta ahora, algunos textos y documentos reconocen la existencia de las mujeres sólo cuando se habla de educarlas para el cuidado del medio ambiente (y aumentar su productividad, por cierto) y para establecer relaciones entre población y degradación ambiental.

Esta ausencia del debate sobre género, medio ambiente y desarrollo se contrapone a la experiencia conceptual y práctica que algunos grupos feministas (principalmente de Rio de Janeiro y Sao Paulo) han estado acumulando desde hace tiempo sobre el ideario feminista y su contribución a la formulación de una nueva concepción de sociedad. Con el propósito de rescatar esta experiencia y transformar a la mujer en un sujeto de construcción de nuevos modelos de desarrollo (no más como objeto de las llamadas políticas de población y de "educación para el mejoramiento del ambiente"), algunos grupos feministas de Rio de Janeiro crearon FEMEA (Feministas y Medio Ambiente). El FEMEA pretende actuar en todas las instancias preparatorias para la Conferencia de Naciones Unidas sobre Medio Ambiente y Desarrollo, con el propósito de incluir las necesidades, demandas y puntos de vista de las mujeres en torno a cualquier proyecto de desarrollo.

Por último, este modelo de desarrollo tan destructivo en relación al medio ambiente no sólo fue fundado sobre la base de relaciones de producción que explotan a hombres y mujeres y en un orden económico internacional extremadamente injusto sino también sobre bases patriarcales: ricas fuentes generadoras de autoritarismo, belicismo y falta de solidaridad.

Este modelo es tan autoritario y patriarcal que, en nombre de un supuesto rescate de la naturaleza, pretende contro-



women in a diaphanous world

lar uno de sus eslabones fundamentales: la procreación.

Hemos visto con gran asombro y preocupación que algunos sectores del movimiento ambientalista hacen suyo el discurso centrado en un supuesto aumento poblacional que estaría agotando los recursos naturales existentes y que la población pobre no estaría en condiciones de controlarlos por periodos prolongados. Un discurso que predica, en nombre de la conservación del ambiente, el control poblacional. En tanto, el concepto de recursos naturales no es "natural" sino histórico, fruto de la actividad humana que produce tecnología y que se adueña de estos recursos para favorecer un determinado modelo de desarrollo. La solución, en consecuencia, no consiste en proteger al medio ambiente de la ausencia de control supuestamente ejercido por la población pobre sino rechazar la forma que el capital utiliza para apropiarse de esos recursos, usándolos como meros factores de producción. Como dice Thais Corral, de REDEH (Red de Defensa de la Especie Humana): "Si en los años 60 la ideología que justificó el control poblacional del Tercer Mundo se basó en el binomio población-pobreza, en los años 90 hablamos de crisis ambiental. Una vez más se le exige a

las mujeres, sobre todo a las más pobres del Tercer Mundo, que se sacrifiquen por el 'bien' de la Humanidad. Al mismo tiempo que se invoca la preservación de los bosques y de las especies animales, se considera normal que el cuerpo de las mujeres sea castigado por contraceptivos hormonales y vacunas que interfieren con y destruyen los ciclos procreativos femeninos, manifestación viva de las fuerzas de la naturaleza(...). REDEH considera que la descontaminación del ciclo procreativo femenino es una lucha ecológica tan relevante como cualquier otra" (Boletín Bimestral de REDEH, año 1, número 1, diciembre 1990/enero 1991).

En el caso de Brasil, donde cerca de siete millones de mujeres en edad fértil ya fueron esterilizadas y las tasas de fecundidad sufren un acelerado descenso, el discurso centrado en la necesidad de disminuir la población a objeto de conservar el medio ambiente es, por lo menos, irresponsable. En lugar de controlar a la población, es necesario controlar el modelo tecnológico y de acumulación que, en nombre del desarrollo, de la ciencia y de las ganancias, ataca a la tierra, a las culturas y a los ciudadanos.

GUATEMALA

LA SITUACION DE LA MUJER EN GUATEMALA

**Primera vez que en una Universidad del país
se habla en forma institucional, y a ese nivel,
sobre la situación de la mujer con un enfoque de género.**

POR ALDA FACIO

(FEMPRESS) Como en otras universidades de Centroamérica, la Comisión de Estudios de la Mujer, impulsada por el Programa de Estudios de la Mujer del CSUCA, está logrando avances concretos dentro del androcéntrico mundo de los estudios académicos.

El 5 de abril pasado, la Dirección General de Extensión de la Universidad de San Carlos, junto a la Comisión de Estudios de la Mujer, formada hace más de dos años como uno de los objetivos del singular Programa de Estudios de la Mujer del Consejo Superior de Universidades de Centroamérica (CSUCA), organizaron un panel foro sobre la situación de la mujer en Guatemala.

Según la coordinadora de la Comisión de Estudios de la Mujer, la joven socióloga Ana Leticia Aguilar, las miembros de la Comisión, así como un gran número de trabajadoras universitarias, se sintieron muy satisfechas con este evento porque, además de que posibilitó el que pronto exista un Centro de Estudios de la Mujer en la Universidad de San Carlos, fue la primera vez que en ese recinto, y probablemente en cualquier universidad guatemalteca, se habla en forma institucional y a ese nivel sobre la situación de la mujer con un enfoque de género.

Las cuatro panelistas, moderadas por Aguilar, eran la nueva Vice-Ministra de Trabajo, Lic. Aura Bolaños, y las licenciadas Eunice Lima, Blanca Estela Alvarado y Sonia Toledo.

Aunque en general los panelistas hablaron sobre situaciones bien conocidas para todas las mujeres que trabajan con mujeres, la importancia del evento radicó en el nivel dentro de la institución en donde se realizó y en la concientización que se logró en la mayoría de las y los participantes que, por primera vez, escuchaban este discurso. Como lo manifestó Aguilar en su breve presentación, el enfoque androcéntrico en las ciencias no sólo ha invisibilizado a la mujer sino que ha tergiversado la realidad estudiada, al no tomar en cuenta las contradicciones de género como una categoría social tan importante como las de clase o etnia, por lo que la gran mayoría de las investigaciones realizadas en esa universidad son parciales al género masculino y, por ende, acientíficas y no objetivas.

Por ejemplo, aunque la Lic. Lima habló sobre el impacto más desfavorable para las mujeres de la crisis económica -situación que cualquier persona que vea la realidad en forma no androcéntrica puede fácilmente comprobar-, esto no era conocido por una gran cantidad de estudiosas(os) guatemaltecas(os) que hasta ese día jamás había dado importancia, o simplemente ignoraba, que el género es una categoría social que, al incluirla en cualquier análisis de la realidad, permite una visión mucho más amplia y, por lo tanto, más realista de la misma.

Pues bien, en este evento, la Lic. Lima pudo demostrar que con esa visión de género se evidencia que el Estado, al trasladar la responsabilidad de la reproducción social en las espaldas de las mujeres, está deteriorando aún más la ya lamentable salud de la gran mayoría de guatemaltecas. Entre los ejemplos que dio para demostrar que la mujer sufre más el impacto de la crisis, destacó que debido a que la mayoría de las mujeres permanece más tiempo con la familia y, al final de cuentas, por la socialización patriarcal y la división sexual del trabajo, son las responsables de su bienestar físico y mental, son, obviamente, las que más resienten la falta de servicios. Los hombres, al estar tan poco tiempo en el hogar y no contribuir casi en nada al trabajo doméstico, al cuidado de las(os) niñas(os), de las(os) enfermas(os) y de las(os) ancianas(os), y al participar tan poco en la vida de la comunidad, tienen menos posibilidad de vivir en carne propia el deterioro o eliminación total de servicios, precisamente porque la mujer los asume cuando el Estado los elimina.

La Vice-Ministra de Trabajo destacó que todavía hay muchos vacíos a nivel de lo normado en el campo de la legislación laboral con respecto a la mujer, pero aún lo que está normado no se cumple. Aguilar agregó que una de las razones por las que no se cumplen las normas laborales que benefician a las mujeres es que esas normas no llenan sus necesidades. También se habló de la deplorable situación de las mujeres en las maquilas, especialmente la de las coreanas, quienes -además de trabajar más de 18 horas al día y recibir un promedio de 40 dólares mensuales- son abusadas

sexual y físicamente por los capataces y patrones y que, cuando no alcanzan las cuotas establecidas, son encerradas en los talleres hasta que las llenen.

Blanca Estela Alvarado, de la Academia de las Lenguas Mayas, aunque no hizo un análisis propiamente de género, al hacer referencia a la situación de las mujeres mayas antes, durante y después de la llegada de los españoles (hombres blancos y masculinos), dejó en evidencia que lo que había de patriarcal en las culturas mayas se fortaleció enormemente con la conquista: los varones españoles mantuvieron vivos aquellos aspectos de las culturas mayas que les servían, entre los que se encontraban la docilidad y subordinación de la mujer, al tiempo que destruyeron todo lo que no contribuiría al engrandecimiento de su poder patriarcal.

Para finalizar, la socióloga Sonia Toledo explicó en forma didáctica la teoría sexo/género; habló sobre las instituciones del patriarcado y las relaciones de poder entre los sexos; como se mencionó antes, para muchos(as) de los(as) participantes era la primera vez que entran en contacto con estas teorías que, en otros lugares del mundo, ya son ampliamente conocidas y sin cuyo conocimiento no se podría hacer investigaciones.

Por supuesto que no faltó el típico varón que se manifestó "sorprendido" de que en una universidad se hablara de cosas "tan superficiales" (obvio; para quienes son sexistas, todo lo que visibilice a la mujer es "superficial" y todo lo que no conocen es desvalorado, porque consideran que su saber es el único saber) o aquel otro varón que, "solidario con la causa de las mujeres", no entiende por qué tienen que hacer un movimiento propio en vez de sumarse a las organizaciones ya establecidas (por y para ellos).

Estas intervenciones sirvieron para que se diera un debate sobre lo que son los feminismos y para que se concluyera que ya era tiempo que en Guatemala, y en especial en una institución académica, se dejaran atrás los estereotipos sobre este movimiento que tanto ha contribuido al conocimiento, práctica y vida de los hombres y las mujeres.

ESTADOS UNIDOS

¿CUANDO COMIENZA LA VIDA?

**Creencias sobre el comienzo de la vida,
en distintas culturas,
determinan que el aborto pase a ser un problema
de orden cultural.**

POR EULALIA D. DE CONDE

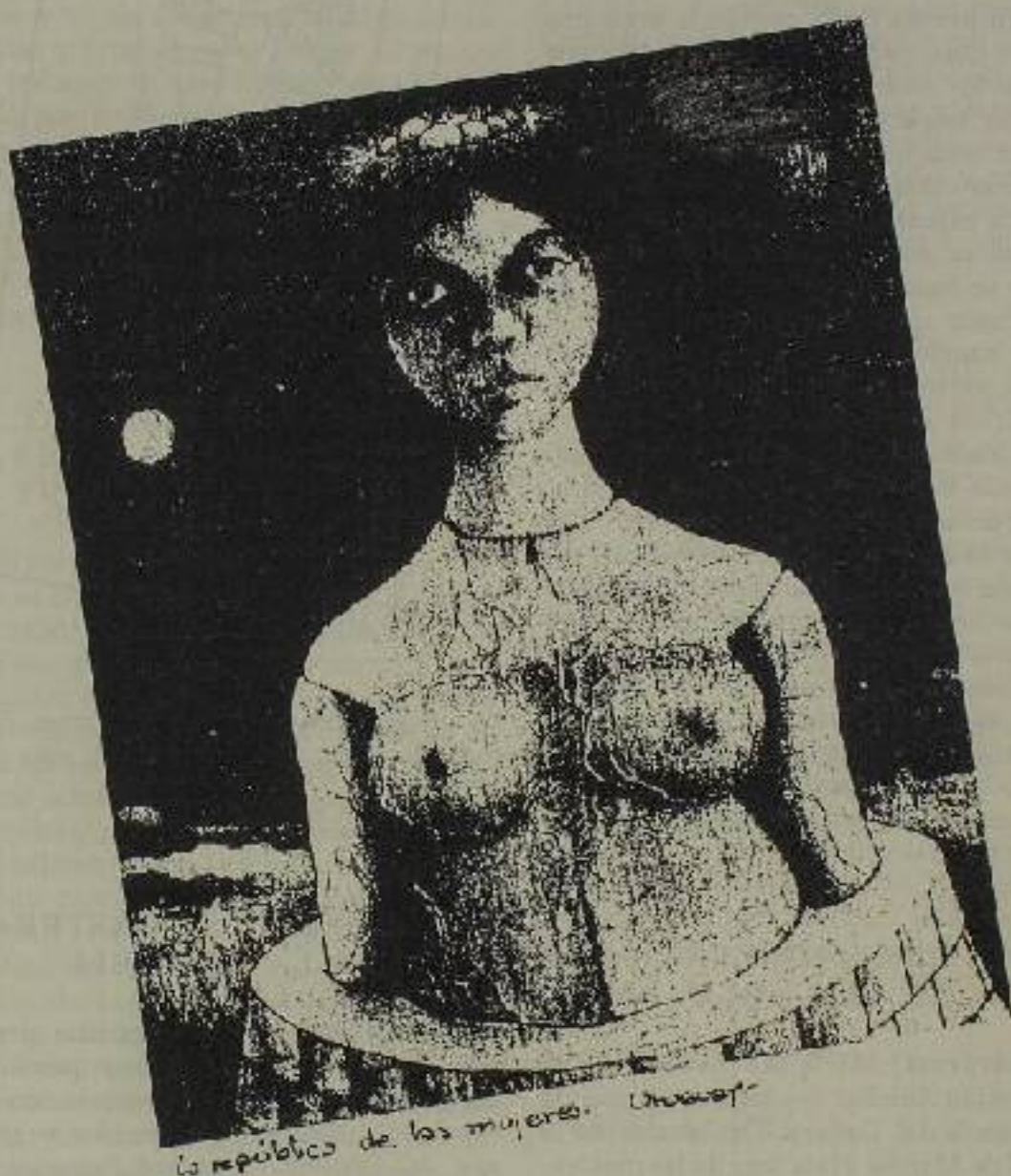
(FEMPRESS) Estamos acostumbrados a pensar en el aborto como un problema moral y religioso. Sin embargo, como las distintas culturas tienen diferentes creencias sobre el comienzo de la vida, el problema pasa a ser uno de orden cultural.

Un artículo aparecido en una revista de ex-alumnas de una prestigiosa universidad norteamericana enfoca el asunto desde el punto de vista antropológico(1). La autora expresa que la decisión de la Corte Suprema de los Estados Unidos en 1973 (*Roe vs. Wade*) determinó que un feto no llega a ser una persona hasta los tres últimos meses de embarazo. Los indios Chippewas, por el contrario, creen que un embrión apenas formado es una persona. En caso de una pérdida, el feto era "lavado, envuelto, enterrado y llorado"(2). Entre los Manus del Pacífico occidental la costumbre era darle nombres a los fetos abortados espontáneamente e intercambiar regalos en su honor.

Algunas sociedades discriminan entre el nacimiento biológico y el social. La autora dice que el recién nacido no llega a ser una persona hasta días, semanas o meses después de su nacimiento. Nadie puede ver al recién nacido o a la madre. "El infante debe 'probar' en el tiempo transcurrido entre el nacimiento biológico y el social que merece a sus padres: primero, al lograr sobrevivir fuera del vientre y, después, al mostrar que tiene el vigor, la salud y las emociones de una 'persona'. Solamente si el recién nacido sobrevive está listo para nacer socialmente y ser bienvenido a la comunidad"(3).

Los Todas del sur de la India mantienen a sus recién nacidos durante tres meses dentro de la casa sin anunciar el sexo o nombre del niño. Al finalizar este plazo, hacen una ceremonia en la cual se saca al niño afuera de la casa cubierto con un velo que se retira después del canto del primer pájaro. Hasta dicha ceremonia, el niño no es una persona y, si muere, no es considerado un hecho importante.

La autora agrega que los Ashantis de África occidental sufren mucha mortalidad infantil. Ellos piensan que los recién nacidos quedan en un limbo entre el mundo de los espíritus y el de los humanos. Por su misma experiencia, los



padres no se sienten unidos a sus hijos hasta después de siete días, cuando en una ceremonia se le da un nombre al recién nacido, ya que éste ha cesado su unión al mundo de los espíritus y entra a su grupo social. Si el niño muere antes de la ceremonia, se le considera un niño espíritu y no se guarda duelo por él.

En los Estados Unidos el nacimiento biológico es igual al social y se cree que la vida comienza entre la concepción y el nacimiento. La iglesia católica aboga porque la vida humana sea protegida desde su concepción. Un artículo reciente del *The New York Times* informa que los moralistas de la iglesia están cuestionando si se puede pensar como vida humana a las primeras etapas del desarrollo fetal(4). Como ahora se ha alcanzado más precisión en el desarrollo del cerebro y del sistema nervioso, se está pidiendo

"una definición del 'nacimiento del cerebro' que anuncie el comienzo de la vida"(5). En casos de fertilización *in vitro*, las comisiones gubernamentales y las cortes de varios países tratan de determinar el status moral de la vida pre-embriónica.

Por una serie de consideraciones, no se puede fijar con certeza cuando comienza la vida. Ese momento, además, depende del grupo a que uno pertenece.

(1) Lynn M. Morgan, *When Life Begins: A Cultural Perspective*, Mount Holyoke Alumnae Quarterly, verano 1989, página 33, reimpreso del *The Christian Science Monitor*.

(2) *Ibid.*

(3) *Ibid.*

(4) Peter Steinfels, *Catholic Scholars, Citing New Data, Widen Debate on When Life Begins*, *The New York Times*, 13 de enero de 1991, página E5.

(5) *Ibid.*

ARGENTINA

LOS BENEFICIOS DE LA MATERNIDAD

(fempress) En la provincia argentina de San Luis, se suscribió un decreto que amplía los beneficios de la maternidad para las empleadas de la administración pública hasta que los recién nacidos cumplan cuatro meses y medio de vida.

Esta extensión de la licencia por maternidad se otorga por primera vez en el país y se fundamenta en la necesidad de una mayor relación entre la madre y el recién nacido, según el criterio aplicado en los países avanzados en materia de legislación social.

El texto del decreto suscripto por la gobernación de San Luis establece que la licencia de adaptación por maternidad "que incluye la atención, el cuidado y demás recaudos a adoptar por la madre respecto de su hijo se extenderán hasta que el niño cumpla los cuatro meses y medio. Cuando el nacimiento sea prematuro, se extenderá hasta cinco meses y medio. Si se produce un nacimiento múltiple, el beneficio concedido precedentemente se prolongará hasta que los hijos cumplan seis meses de edad".

UNA PIONERA EN EL CARGO

(fempress) María del Carmen Viñas, del partido Unidad Socialista, asumió la presidencia del Concejo Deliberante de la ciudad de Mar del Plata (una de las más importantes de la provincia de Buenos Aires), convirtiéndose así en la primera mujer elegida para esas funciones en el cuerpo deliberativo municipal.

Se trata, a la vez, del reconocimiento de una ética al servicio de la política, ya que su promoción constituye una de las derivaciones del escándalo por denuncias de corrupción en ese Concejo -cuyas investigaciones Viñas inició con otros colegas-, lo cual motivó la caída del anterior titular del cuerpo deliberante.

NO PERDER LA PISTA DEL SIDA

(fempress) Durante el jueves 4 de abril, el Centro de Informaciones de las Naciones Unidas fue el ámbito del seminario taller La Mujer y el SIDA, que abarcó toda la jornada. Fue organizado conjuntamente con la Fundación para el Estudio y la Investigación de la Mujer y en él trabajaron especialmente trabajadores del área de salud, educación, derecho y también personas comprometidas con la comunidad. El debate giró en torno del fenómeno del aumento de mujeres infectadas y enfermas de SIDA en todo el mundo, basándose



en informaciones e investigaciones rigurosas llevadas a cabo acerca de este problema.

EL GENERO SE RASTREA EN LA HISTORIA

(fempress) Algunas semillas germinan en los terrenos menos pensados, como suelen ser los de la educación institucional. Docentes, egresados y alumnos del Instituto Nacional Superior del Profesorado Dr. Joaquín V. González, de la Capital Federal, en su mayor parte del Departamento de Historia, han fundado el Centro de Estudios Carolina Muzzilli, para promover investigaciones sobre la mujer en la historia, concentrar información bibliográfica y científica e intercambiar experiencia con instituciones. La dirección, para los interesados, es Rivadavia N°3577, primer piso, Capital Federal.

El nombre de Carolina Muzzilli, obrera autodidacta, fundadora de la Unión Gremial Feminista en 1906 y fallecida prematuramente a los 28 años tras una ardorosa militancia por la participación cívica y sindical de las mujeres, es toda una declaración de principios sobre las intenciones de estos jóvenes historiadores. Bienvenidas sean.

MENEM CREA UN ORGANISMO PARA MUJERES

(fempress) Por un decreto firmado por el Presidente Menem, se creó el Consejo Coordinador de Políticas Públicas de la Mujer. Integrado por representantes del área femenina de los

ministerios, las gobernaciones de los Estados provinciales y de los Poderes Legislativo y Judicial, este Consejo será presidido durante su primer año de actividades por Virginia Franganillo, hasta ahora funcionaria de la Secretaría de la Función Pública, ámbito que depende de la Presidencia de la Nación y dentro del cual se constituye el Consejo recientemente creado.

CENTROAMERICA

II ENCUENTRO DE MUJERES REFUGIADAS CENTROAMERICANAS

(fempress) Los días 6, 7 y 8 de marzo se llevó a cabo el II Encuentro de Mujeres Refugiadas Centroamericanas, en el que participaron mujeres refugiadas de los diferentes países de Centroamérica y que residen en distintos países del continente. El evento fue organizado por "Calypsochili" en coordinación con COFEMUCA y Jaragua.

La profundización de los conflictos socio-económicos y políticos en Centroamérica ha obligado a salir de sus países a una gran cantidad de mujeres que han tenido que enfrentar los problemas del refugio: aislamiento, ilegalidad, falta de empleo, pérdida de la identidad, entre otros.

En base a la profundización de esta situación, las mujeres asistentes al Encuentro coincidieron en la necesidad de contribuir a propiciar y ampliar su participación en los diferentes niveles de organización, para la construcción de una democracia real que implique cambios profundos y garantice el desarrollo de la mujer tanto en el ámbito público como en el privado. Demandaron:

- Elaboración de políticas y la garantía y seriedad en el cumplimiento de éstas en beneficio de las refugiadas y sus familias;

- Respeto a los derechos humanos;

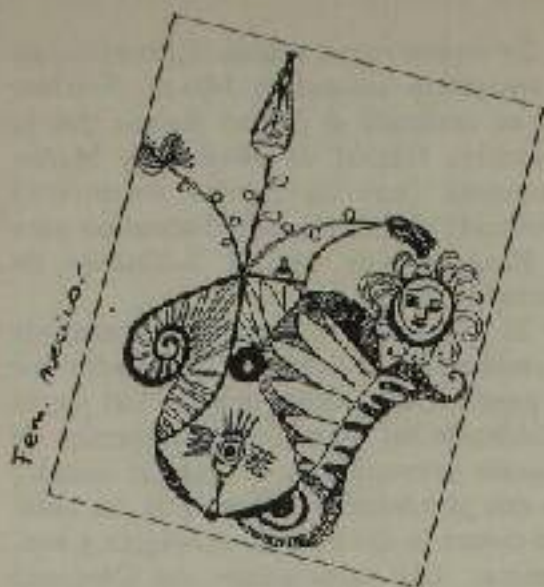
- Creación de espacios que permitan el desarrollo integral de la mujer como ser humano y agente de cambio;

- Apoyo de la comunidad internacional para que ejerza presión en los países en conflicto, para crear las condiciones necesarias del retorno de los refugiados a sus lugares de origen;

- Apoyo de la comunidad internacional a los procesos de negociación en Guatemala y El Salvador y exigencia a la ONU en el cumplimiento de los acuerdos;

- Respeto a la soberanía nacional y autodeterminación de los países del III Mundo, tanto en el plano militar como económico;

- Condena a la política intervencionista, hegemónica, prepotente y belicista de los Estados Unidos de Norteamérica en países como El Salvador, Guatemala, Panamá, Nicaragua, el Golfo Pérsico y cualquier otra parte del mundo.



CHILE

ENCUENTRO "MUJER-EMPRESA"

(fempress) Con la presencia de diversas personalidades de gobierno, entre ellas la Ministra de la Mujer, Soledad Alvear, se realizó los días 24 y 25 de abril el I Encuentro Mujer-Empresa organizado por FINAM, la filial chilena de la Banca Mundial de la Mujer.

El Encuentro estuvo dirigido principalmente a mujeres profesionales, ejecutivas y empresarias que estén desarrollando o piensen llevar a cabo un proyecto empresarial, ya que entre los objetivos del mismo estaba el que las participantes comprendan los aspectos más importantes que deben considerarse al poner en marcha cualquier proyecto empresarial, analizar el rol que le compete a la mujer en la toma de decisiones dentro de una empresa, así como analizar el impacto y relevancia de una correcta administración de recursos en la misma, particularmente en lo que se refiere a personas y dinero.

El seminario tenía el propósito de constituir un lugar de encuentro para favorecer el establecimiento a futuro de una red de intercambio de experiencias que facilite la inserción de la mujer en el ámbito de la economía y de la empresa.

EL SIDA EN LA MUJER

(fempress) Considerando que en las campañas de SIDA no se han planteado suficientes acciones orientadas a la prevención del riesgo en la mujer, un grupo de organizaciones no gubernamentales que trabaja como pequeña red de salud de la mujer, en coordinación con la Sociedad Chilena de Salud Pública y la Red de Salud de las Mujeres de América Latina y el Caribe, tomó la iniciativa. Organizaron un foro-panel "El SIDA en la Mujer", que se realizó el 21 de marzo, donde se abordaron los siguientes temas: SIDA, Mujer y Género; Mujer y Epidemiología del SIDA; SIDA en la Mujer y Derechos Humanos; SIDA, Mujer y Medios de Comunicación.

RED DE CENTROS DE INFORMACION DE LOS DERECHOS DE LA MUJER

(fempress) Recientemente fueron nombradas las trece directoras regionales

del Servicio Nacional de la Mujer, quienes estarán a cargo de coordinar, en las regiones, los proyectos que impulsará el SERNAM.

Uno de los proyectos más importantes es la creación de una Red de Centros de Información de los Derechos de la Mujer en cada una de las regiones, ya que se considera la información como un derecho democrático básico para la plena participación de la mujer.

Cada Centro va a ofrecer información personalizada y colectiva, a través de asesoría legal, orientación psicológica e información sobre servicios sociales, así como a través de talleres, charlas, conferencias y programas de radio. El equipo que trabajará en cada Centro estará constituido por profesionales (abogada, psicóloga, etc.), que puedan responder a las necesidades de las mujeres, y un grupo de monitoras que las acogerán.

El primer Centro comenzó a funcionar el 1º de mayo; los otros se irán poniendo en marcha a lo largo del año.

TALLAR LA MADERA, LEVANTAR EL TELAR, TRENZAR VEGETALES

(fempress) El Centro de Estudios para el Desarrollo de la Mujer (CEDEM), institución que desde hace varios años trabaja con grupos de artesanas campesinas e indígenas con el fin de mejorar sus condiciones de vida, organizó una muestra de artesanías indígenas que reunió manifestaciones artesanales de los pueblos aymara, mapuche y rapa-nui. El anhelo de sus organizadoras es que la exposición constituya otro paso para el reconocimiento de la existencia de los pueblos indígenas y de su identidad.

En el discurso pronunciado al inaugurarse la muestra, Ximena Valdés, directora del CEDEM, expresó: "Tallar la madera, levantar el telar, y trenzar vegetales; estos son gestos antiguos que existen hoy en lugares que, sin decirlo, nos nombran, nos especifican como sociedad. Los pueblos indígenas de Chile aún persisten en reiterar esos gestos, tal vez con otro sentido, con otros materiales, pero con ademanes inequívocos de la vigencia de su cultura. Las mujeres de esos pueblos son, en su gran mayoría, las artífices de esa continuidad, de ese arte que, heredado de las abuelas, las nietas hoy recrean para decir su diferencia".

ENCUENTRO DE SOCIALISTAS DEMOCRATICAS

(fempress) El 2 y 3 de marzo se realizó el Encuentro Regional de Mujeres Socialistas Democráticas en la ciudad de Valparaíso. Asistieron 56 delegadas de 14 países y representantes de todos los partidos políticos chilenos.

Como resultado de un informe presentado por Ecuador, se hizo la propuesta siguiente: en algunos países el Estado asigna una ayuda financiera a los partidos políticos. Se decidió recomendar a las organizaciones miembros que pidan a sus partidos que destinen un 10% de esta ayuda

a programas de educación política para mujeres.

COLOMBIA

INFANCIA Y MUJER SON NOTICIA

(fempress) Ese es el nombre del Boletín del proyecto de comunicación para la infancia y la mujer que impulsan en Colombia, desde 1988, el Ministerio de Comunicaciones, el Departamento Nacional de Planeación y UNICEF. Allí se informa de diversos programas y campañas realizados a través de videos, radio y televisión, así como de cartillas y encuentros. La publicación puede ser solicitada al Edificio Murillo Toro, carrera 8, calle 13, tercer piso, Bogotá.

BOLETIN DIALOGO MUJER

(fempress) Luego de un período de evaluaciones, de enfrentar diversos problemas y de ordenar colectivamente las experiencias alcanzadas, se reanuda esta publicación que había sido suspendida desde 1987. Ahora saldrá trimestralmente con noticias sobre la actividad nacional y regional del movimiento de mujeres. Con artículos sobre la coyuntura política colombiana leída desde las mujeres. Con entrevistas a actrices principales, como las realizadas en los dos últimos números con Vera Grave, dirigente del M-19, y con la constituyente Aída Avella. El Boletín se puede solicitar al apartado aéreo N°43051, Bogotá.

COSTA RICA

LA CATEGORIA DE GENERO EN LA FORMULACION Y EVALUACION DE PROYECTOS

(fempress) Con el patrocinio del Instituto Interamericano de Cooperación Agrícola (IICA) y del Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer (UNIFEM), veintiséis centroamericanas y caribeñas iniciaron un seminario especia-



lizado sobre cómo incluir la categoría género en la formulación y evaluación de proyectos. Esta es la primera vez que agencias de este nivel emprenden una actividad de este tipo en América Latina, por lo que se podría suponer que ya los y las altas funcionarios(as) de las Naciones Unidas y sus Agencias están comprendiendo la enorme importancia de capacitar en la problemática de género a las personas que puedan contribuir al desarrollo de estas sociedades, si es que de verdad quieren contribuir al desarrollo de la mujer como ser humano pleno.

La primera etapa del curso se llevó a cabo del 11 al 30 de marzo y la segunda se había programado para junio, pero anda el rumor de que, por problemas financieros y/o políticos, tal vez no se lleve a cabo. Es de esperar que quienes tengan el poder para solucionar el o los problemas suscitados tengan la voluntad para hacerlo, pues en toda la región hay mucha expectativa con respecto a los grandes beneficios que se lograrán a mediano plazo para las mujeres de base cuando la reproducción del conocimiento impartido en este curso se haya generalizado.

GUATEMALA

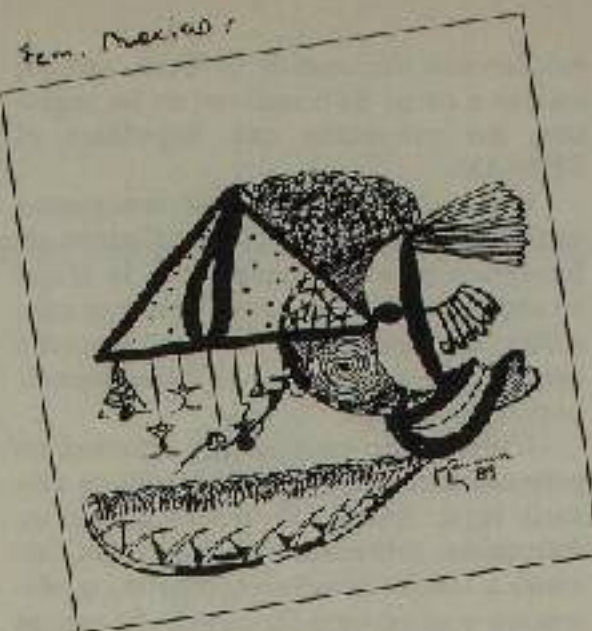
ACTIVO 8 DE MARZO

(fempress) Entre las múltiples actividades que se realizaron este año en celebración del Día Internacional de la Mujer, las miembros del Grupo Guatemalteco de Mujeres (GGM) sacaron una página central en el periódico *Siglo XXI*, en donde, además de contar la historia del 8 de marzo, dieron la noticia de que ya abrieron una clínica de atención psicológica para las mujeres víctimas de violencia, especialmente la sexual, mientras que el activismo Grupo Focal del Ministerio de Salud Pública, del Programa Mujer, Salud y Desarrollo de la Organización Panamericana de la Salud (OPS), celebró ese día con un cineforo con la película *Totivie* que, por el tema tan especial que trata un hombre que se viste de mujer para lograr un trabajo especial y los infortunios y sorpresas que esto le produce, dio para que se pudiera discutir ampliamente sobre lo que significa el género y la socialización patriarcal.

INTERNACIONAL

CONGRESO MUNDIAL DE MUJERES POR UN PLANETA SALUDABLE

(fempress) Las mujeres de todo el mundo están en campaña para ser escuchadas y lograr amplia participación en las decisiones sobre 'el destino de la Tierra' que se van a tomar en la mayor conferencia mundial sobre medio ambiente y desarrollo jamás realizada y que se llevará a efecto el próximo año en Brasil con el auspicio de las Naciones Unidas.



"Hasta ahora, hemos sido casi invisibles en la elaboración de políticas relacionados con este tema", dice Bella Abzug, fundadora del Consejo Femenino de Política Exterior con sede en los Estados Unidos e iniciadora de la actual campaña. "Es por eso que las mujeres, que componen más del 50% de la población mundial, deben participar -y ser escuchadas- al momento de tomar aquellas decisiones que afectan nuestra vida y la salud de la Madre Tierra".

La Conferencia cumbre de Naciones Unidas sobre Medio Ambiente y Desarrollo (UNCED), que se realizará del 1º al 12 de junio de 1992, congregará a las delegaciones de unos 160 países. Se espera también que lleguen a Brasil unos 20.000 activistas para asistir a un Congreso Popular paralelo. Todas reuniones conformarán el foro más amplio jamás alcanzado para buscar acciones legales en torno a los cambios climáticos, la conservación de las especies, ética planetaria y financiamientos. Las decisiones que se tomen en la UNCED afectarán la vida en la Tierra en el siglo XXI.

Para asegurarse de que las voces y demandas de las mujeres serán escuchadas en la UNCED y en los encuentros nacionales e internacionales preparatorios, se ha organizado el Congreso Mundial de Mujeres por un Planeta Saludable que se realizará del 8 al 12 de noviembre de 1991, seis meses antes de la reunión de Naciones Unidas en Brasil.

Sus organizadoras -el Comité de Acción de Política Internacional Femenina para el Medio Ambiente y Desarrollo (IPAC)- se reunió por primera vez en octubre de 1990 bajo el auspicio del Consejo Femenino de Política Exterior. Al respecto, el diario *The New York Times* dijo: *"Aunque provenían de las más diversas culturas, las mujeres no tuvieron dificultad para lograr un consenso general sobre metas, principios y un plan de acción básico",* es decir, para realizar el Congreso Mundial de Mujeres por un Planeta Saludable.

El comité de acción está integrado por 45 mujeres, entre las cuales se cuentan las políticas Abzug y Petra Kelly de Alemania; las activistas ambientales Wangari Maathai de Kenya y Vandana Shiva de India; las pioneras del desarrollo económico Esther Osele de Ghana y Erna Witoe de Indonesia; las científicas Farkhonda Hassan de Egipto y María Charkasova de la Unión Soviética; y las activistas de derechos humanos Elizabeth May de Canadá y Margarita Arias de Costa Rica.

Se espera reunir a unas mil mujeres en el encuentro abierto de Miami, Florida, que se realizará al mismo tiempo que la Asamblea Global de Mujeres y Medio Ambiente (con invitación solamente) convenida por el Consejo Femenino para el Programa de Medio Ambiente de Naciones Unidas.

El encuentro de noviembre contempla la realización de tribunales integrados por un panel de destacadas juristas. Las juezas escucharán los dramáticos testimonios de mujeres provenientes de todo el mundo, las que presentarán evidencia de sus batallas contra la devastación ecológica y económica. Las participantes del Congreso actuarán como jurados, aportando tanto esa evidencia como su propia experiencia en una serie de talleres destinados a desarrollar recomendaciones y acciones en favor de un planeta saludable.

Las conclusiones se entregarán el 12 de noviembre -última sesión del Congreso- ante una reunión cumbre de mujeres de gobierno, funcionarias de Naciones Unidas y otras líderes mundiales. Allí participarán y escucharán nuestras propuestas el Primer Ministro de Noruega Gro Harlem Brundtland, que dirigió la Comisión Mundial de Ambiente y Desarrollo, y el Secretario General de la UNCED, Maurice Strong. Para mayor información, diríjase a: IPAC Secretariat, c/o Women's Foreign Policy Council, 845 Third Avenue, 15th floor, New York, NY 10022, USA.

MEXICO

MUJERES Y COOPERACION INTERNACIONAL

(fempress) El Colectivo feminista CIDHAL abrió una colección de cuadernos de debate con el título *De cara a las mujeres: perspectivas e incertidumbres de la cooperación internacional*, escrito por Ilziar Lozano. El tema tocado no le queda lejos a ninguna organización no gubernamental de mujeres: desde hace varios años, la opción de obtener financiamiento internacional para desarrollar proyectos diversos en Latinoamérica ha sido cuando menos intentada por la mayoría de los grupos. Sin embargo, hay muchos puntos de esta compleja realidad que apenas han sido abordados por los propios grupos de mujeres. Por ejemplo, qué hacer con la dependencia que genera este tipo de cooperación; cómo enfrentar los posibles virajes de las agencias financiadoras provenientes del reacomodo internacional; o cómo evitar la competencia por los recursos.

El nuevo cuaderno de debate ya dio su primer fruto en una mesa de discusión, convocada por las integrantes de CIDHAL, en la Casa Universitaria del Libro. El interés de las asistentes y la amplitud del tema rebasaron los límites de una charla, de manera que se acordó organizar otro encuentro en el cual se ahonde esta reflexión.

EN EL DÍA DE LA TRABAJADORA DOMESTICA

(fempress) El grupo Atabal, dedicado a apoyar a las trabajadoras domésticas, organizó algunos actos alrededor del 30 de marzo, día de celebración de este gremio. Uno de ellos fue la presentación del libro *Aví ex, pues*, el cual recoge los datos ofrecidos por una encuesta realizada entre cien trabajadoras de Cuernavaca, Morelos, y las reflexiones resultantes de ésta.

Entre las asistentes a este evento, había pocas empleadas domésticas, hecho que las autoras, Irene Ortiz y Ruth Joffra, hicieron notar como una evidencia de las condiciones esclavizantes de este trabajo y, por ellas mismas, de las dificultades que tiene que vencer el gremio para organizarse. Entre estas condiciones, pasan particularmente el aislamiento del lugar en el que se labora, los salarios muchas veces menores al mínimo y la jornada al gusto de los patrones.

Sin embargo, al mismo tiempo quedó claro -a lo largo de las intervenciones- que, a pesar de las dificultades, las trabajadoras domésticas que llegan a una organización donde su palabra se escucha, con la suma de voces que van desarrollando la madeja, toman la fuerza necesaria para exigir un trato digno.

PERU

CABANILLAS Y EL CODIGO

(fempress) Días antes de que se promulgara el nuevo Código Penal, que entre otras "perlas" sanciona el aborto por violación con una pena de tres meses de cárcel, la senadora del partido aprista Mercedes Cabanillas dijo a la prensa que el Código debía recoger también la violación sexual como una de las causales para hacerse un aborto *"en tanto que tal embarazo es producto de una agresión sexual y no fruto de una relación deseada y planificada"*. En este sentido, Cabanillas fue muy clara en afirmar que el partido aprista apoyaba la despenalización del aborto en caso de violación (*El Peruano*, 1/4/91).

MUJERES INDIGENAS

(fempress) A fines de marzo se realizó en Lima el I Encuentro Internacional de Mujeres Indígenas del Centro y Sud América, organizado por la comisión de mujeres representantes de los pueblos indígenas de Ecuador, Perú, Colombia, Chile, México, Costa Rica, Guatemala, Panamá, El Salvador, Nicaragua, Argentina, Bolivia, Brasil, Paraguay, Venezuela, Honduras y Belice. Entre los acuerdos tomados figura la conformación de un movimiento para protestar contra las celebraciones de los 500 años del Descubrimiento de América. Igualmente plantearon algunas demandas a ser llevada a las Conferencia Mundial de la ONU sobre recursos naturales y el medio ambiente.

FOTONOVELA FEMINISTA

(fempress) Causó revuelo la aparición de la primera fotonovela feminista titulada *Amor entre sombras*, que trata el tema de las relaciones pre-matrimoniales. El producto es obra de un equipo de comunicadoras del Movimiento "Manuela Ramos" de Lima. Para muchos, la idea de que las feministas incursionen en un género tan vituperado por ellas no deja de ser desconcertante, pero lo novedoso del asunto es que las Manueles llamaron a protagonizar esta fotonovela nada menos que a un galán altamente cotizado por las telenovelas -Diego Bertie-, quien dijo haberle gustado la experiencia.



PUERTO RICO

LA FEMINIZACION DEL PERIODISMO

(fempress) Más de 30 estudiantes de la Escuela de Comunicación Pública de la Universidad de Puerto Rico, ubicada en la capital, acudieron a la convocatoria para tomar un seminario en periodismo feminista coauspiciado por *fempress*. A veintitrés estudiantes se limitó el cupo del curso que discutió durante un semestre lectivo (enero a mayo) desde la creación del patriarcado, la historia de la mujer en Puerto Rico y el desarrollo del feminismo hasta la publicación de revistas y periódicos alternativos, así como la concientización de los medios oficiales.

Los dos hombres y veintinueve mujeres, estudiantes de periodismo, publicidad y teoría de la comunicación, analizaron la prensa desde una perspectiva feminista y practicaron la modificación de sus hábitos de redacción periodística.

¿UNA MUJER GOBERNADORA?

(fempress) Insistentemente las encuestas de prensa reflejan que, si las elecciones generales fueran hoy, la "cara nueva" preferida como gobernante es la de una mujer, Victoria Muñoz Mendoza. Pero la "cara nueva" no lo es tanto. Muñoz Mendoza es senadora, fue candidata a la alcaldía de San Juan en el 1984, cuando perdió por poco margen. Es hija del patriarca del gobernante Partido Popular Democrático, Luis Muñoz Marín; de la líder populista María Mendoza; y nieta del también político centrista Luis Muñoz Rivera.

Ahora, ¿es feminista la "cara nueva"? Eso es lo que quieren averiguar las feministas, invitándola a una reunión convocada por varias organizaciones no gubernamentales, ya que hasta estos momentos la senadora Muñoz Mendoza ha dicho muy poco al respecto.

URUGUAY

PRESIDENTAS EN LAS JUNTAS

(fempress) Las Juntas Departamentales de Montevideo, Durazno y Paysandú tienen presidentas mujeres.

Los legislativos departamentales cuentan, luego de las elecciones de 1989, con un número creciente de mujeres de los distintos partidos políticos y varios de ellos crearon comisiones sobre la condición de la mujer para desarrollar políticas hacia las mujeres.

Margarita Pereovich, estrechamente vinculada al movimiento de mujeres, fue electa presidenta de la Junta Montevideana como representante del Frente Amplio; Gladys Pérez de Coirolo y María Cristina Díez, del Partido Nacional, ocuparon la presidencia de las juntas de Durazno y Paysandú respectivamente.

PAPANICOLAU: OBLIGATORIO EN EL CARNET DE SALUD

(fempress) El 14 de febrero de 1991 se aprobó en la Cámara de Diputados un complemento a la ley 16.093 de creación de la Comisión Nacional de Lucha contra el Cáncer, por el cual se establece la obligatoriedad del Papanicolaou, así como los exámenes de mamas y ginecológico como parte del servicio al que tendrá derecho la mujer al obtener su carné de salud.

El proyecto había sido presentado a fines de noviembre del año pasado a iniciativa de la diputada del Frente Amplio (Democracia Avanzada) Carmen Baranendi y contó con la firma y el apoyo entusiasta de varias diputadas de otros grupos políticos: Analía Piñeyrua, Matilde Gutiérrez, del Movimiento Nacional de Rocha, Partido Blanco, y Celia Rubio, de la UCB, Partido Colorado.

La norma aprobada establece también que *"en lo referente a la prevención del cáncer en la mujer, se contará con la participación de las organizaciones de mujeres y de las propias usuarias para la elaboración de los programas sanitarios"*.

La diputada Baranendi expresó su satisfacción por el logro conjunto de esta justa y postergada aspiración de las organizaciones de mujeres. Necesidad que había sido reclamada en muchas oportunidades y que últimamente había sido un tema medular en el Foro sobre la Prevención del Cáncer en la Mujer, organizado por la Junta Departamental de Montevideo.

NIÑAS CANTORAS EN LA LOTERIA NACIONAL

(fempress) Desde el 1º de marzo pasado y por primera vez en la historia del país, la Lotería será cantada por adolescentes mujeres.

Rompiendo con la tradición sexista, la Dirección de Lotería y Quinielas admite la actividad femenina en este peculiar renglón laboral.

VENEZUELA

CARTILLAS JURIDICAS

(fempress) Dirigidas a la población de menos recursos económicos, fueron editadas nuevas Cartillas Jurídicas que desde el año pasado se comenzaron a difundir por parte de la Comisión Femenina Asesora de la Presidencia de la República y del Ministerio para la Promoción de la Mujer. Los nuevos números reúnen información relativa a la Convención sobre la Eliminación de todas las Formas de Discriminación contra la Mujer, que fue aprobada por la Asamblea General de la ONU en 1979. La otra publicación recoge información precisa sobre los Derechos de la Mujer. De una manera sencilla, con ilustraciones que hacen más clara la idea a transmitir, los folletos constituyen un material de gran importancia, sobre todo para las mujeres, por cuanto es muy escaso el porcentaje que conoce sus derechos.

FEMINA, EL NACIMIENTO DE LA SEDUCCION

(fempress) FEMINA es un espectáculo de danza presentado en uno de los centros culturales más importantes de la ciudad de Caracas, el Teatro Teresa Carreño. En esta obra los mitos de la feminidad recuperan, para la cotidianeidad, las imágenes que dan curso a la presencia de la mujer en la historia. Con una excelente escenografía, donde el espectador entra en contacto con las olas del mar, con los caracoles que cobran vida, acompañado de buenos efectos musicales, la propuesta de *Danzakoy con FEMINA* resalta el hecho de que la mujer se conoce a sí misma a través de su conciencia del otro, de la heterogeneidad. El relato está lleno de muchas escenas de humor y la propuesta llega con frescura sin perder la densidad.

DIVERSOS ACTOS DE ANALISIS

(fempress) Diferentes eventos pro-

grama la Coordinadora de Organizaciones No Gubernamentales de Mujeres para desarrollar en los próximos meses: el Concurso Literario sobre el tema de la mujer; Talleres sobre Mujer y Medio Ambiente; Mujeres Creadoras de Cultura. Se busca con estas actividades reunir a distintos especialistas o interesadas en estos tópicos para no sólo exponer sus opiniones sino generar opinión hacia los organismos competentes encargados de dar solución, en este caso, a los problemas ambientales. Igualmente, han aprobado dedicar el contenido de la próxima publicación a la situación de la corrupción que ensucia cada vez más a Venezuela. El tema seleccionado es *Mujer y la necesidad de una nueva ética*, una nueva ética que rescate los valores perdidos, que conduzca a la ciudadanía a ubicar a los líderes constructivos y denunciar -junto con pedir sanciones- a los líderes marginales, responsables de la crisis económica que afecta a Venezuela, nación que otros tiempos fue considerada de "grandes recursos", hoy dilapidados por algunos de sus gobernantes.

MUJERES EJECUTIVAS

En España sobre 400 empresas encuestadas, un total de 300 tienen mujeres en los cargos más altos.

Las ejecutivas españolas dan la nota entre sus colegas europeas al haberse transformado en las más eficientes colaboradoras de cuanta nueva empresa se forma en la península ibérica. Así lo demuestra un estudio de Marketing elaborado por la Federación de Trabajadoras de España que en el mes de noviembre, ubicó al staff de mujeres ejecutivas entre "las más solicitadas en el mercado laboral por las principales firmas nacionales y multinacionales, dejando de lado a cientos de hombres que ansían cualquiera de sus altos puestos".

Según el estudio, sobre 400 empresas encuestadas, existe un total de 300 que cuentan con mujeres en altos cargos ejecutivos; en muchos casos, los directorios están compuestos hasta un 50 por ciento de ambos sexos.

La mayoría de las ejecutivas tienen dos títulos universitarios, dominan dos o tres idiomas a la perfección y sus sueldos oscilan entre los 5.000 y los 10.000 dólares mensuales, lo que las hace bastante atractivas entre los hombres españoles.

Entre las muchas virtudes que despliega una mujer en un puesto ejecutivo está también la dedicación a la empresa y el buen trato que



Informático mujer. Paracuat-

tienen con sus subordinados. Cae así otro mito, el de la "inestabilidad emocional" femenina. (YO, MU-

JER)

(No sería interesante hacer una encuesta similar en nuestra ciudad?)

ARGENTINA
EL ECO DE TANDIL
28/02/91

El feminismo a la nica

NICARAGUA
GENTE
8/3/91

Aquellas voces pioneras, aisladas, inseguras y dispersas, que a comienzos de los años ochenta hablaban de las «reivindicaciones específicas» de las mujeres, fueron los vientos que anunciaron que algún día, el Movimiento de Mujeres de Nicaragua adquiriría un perfil feminista en su accionar.

A lo largo de una década, y en particular desde 1986, la participación política de un número importante de mujeres ha ido adquiriendo tonalidades nuevas. Los grupos de mujeres interesadas en cambiar la situación femenina no solo se ha multiplicado en estos años sino que han modificado sus utopías, se han apropiado de nuevos instrumentos de análisis de la realidad y se proponen una presencia beligerante en el quehacer político nacional.

Los vientos feministas han ido barriendo estilos obsoletos de trabajo en las organizaciones populares, planes de trabajo que no se hacían eco de las demandas propias de las mujeres, invisibilidades, miedos y silencios. El feminismo nica goza cada día de mejor salud.

Un perfil propio

La lucha feminista en Nicaragua ha germinado en un contexto muy particular donde se han conjugado el subdesarrollo y atraso económico con las transformaciones revolucionarias y la guerra de agresión. Estas condiciones dotan al feminismo nicaraguense de un perfil propio, en cierto modo diferente al de otros feminismos latinoamericanos.

El Movimiento de Mujeres de Nicaragua está compuesto por una amplia y variada gama de grupos. En las estructuras femeninas creadas en las organizaciones sociales y sindicales, en los colectivos feministas autónomos, en los programas y centros dedicados a investigar, apoyar o prestar servicios a las mujeres, en las Casas de la Mujer, un considerable número de mujeres vienen incorporando a sus actividades la perspectiva de género, entendida como la óptica que recoge los intereses específicos de las mujeres y cuestiona el dominio del hombre en la sociedad y en la familia.

A pesar de AMNLAE

Este movimiento, heterogéneo y hasta hace poco tiempo bastante disperso, surgido en gran medida a pesar de los deseos de AMNLAE, ha tenido más carácter de movimiento autogenerado que de creación «desde arriba». Desde que hizo su aparición en la arena política nacional, durante los debates constitucionales de 1986, ha tenido como impulsadoras y dinamizadoras a las mujeres trabajadoras organizadas en los gremios y sindicatos.

Las Secretarías de la Mujer han sido pioneras en el trabajo de aglutinar a las mujeres en torno a sus reivindicaciones de género, articulándolas con las demandas propias del sector en que actúan. Han impulsado durante estos años la presencia protagónica de las mujeres en la vida y la dirección de sus organizaciones, para que sus intereses particulares sean reconocidos y legitimados

socialmente y que sus demandas formen parte de los planes de lucha sectoriales.

Sacando a la luz temas ignorados o secundarizados, han abierto novedosos debates al interior de las organizaciones populares y en el conjunto social. Han articulado alrededor de ellas buen número de iniciativas feministas, proyectos de educación, prestación de servicios y apoyo a las mujeres de los sectores populares. Han sido el contrapoder real a las imposiciones hegemónicas de AMNLAE en la conducción del movimiento.

Las trabajadoras, puntal del feminismo

La cara pública del feminismo nica tiene color, ojos y surcos de mujeres trabajadoras. Ellas son las puntales del Movimiento y polo de referencia insustituible del quehacer feminista en el país.

En apenas una década de existencia, las feministas nicaragienses han hecho aportes sustanciosos a la vida democrática nacional:

Han puesto a debate público temas de la llamada vida cotidiana, donde se construyen las desigualdades que dan lugar a discriminaciones sociales y políticas como problemas de aquí y ahora, cuya solución no puede esperar ni supeditarse a otras conquistas, porque de ellos

depende la vida de las mujeres y las condiciones para que sean realmente protagonistas de su historia.

Las feministas han enriquecido la comprensión de la realidad, la conciencia y el quehacer políticos de los organismos sectoriales mixtos, al aportarles elementos (teóricos, políticos y organizativos) que les permitan conocer mejor la realidad de sus afiliadas, entender sus demandas, proponer soluciones, ganando en democracia y fraternidad al incorporar más mujeres a los puestos de dirección.

Pioneras en la crítica

Han cuestionado las posiciones teóricas y políticas de la izquierda en torno a la cuestión femenina y han generado mayores niveles de compromiso con la causa de las mujeres en algunos partidos de la izquierda nacional.

Las feministas han sido también pioneras en el cuestionamiento de estilos de trabajo autoritarios, tanto en los organismos populares como en la conducción sandinista. Seis años de discrepancias y enfrentamientos con el aparato de AMNLAE avalan la existencia de una preocupación profunda, en las filas feministas, por las formas que adoptan las relaciones entre el partido y las organizaciones populares, o dicho en otras



palabras, por las condiciones que requiere la participación democrática y efectiva de los sujetos sociales, en este caso, de las mujeres.

La cuestión de la autonomía del Movimiento de Mujeres respecto a los hombres, al Estado y los partidos, ha sido una aspiración tardía de las feministas nicaragüenses. No obstante, hoy es el eje en torno al cual gravitan las discrepancias entre la mayor parte del movimiento y AMNLAE.

El feminismo nica ha centrado sus reflexiones, y ha hecho más aportes teóricos, en el terreno de la práctica política feminista, que en el de los contenidos de la subordinación femenina.

Una propuesta integradora

La visión del feminismo como una propuesta integradora que no hace de las mujeres las únicas interesadas en terminar con su opresión sino que atribuye esta responsabilidad a la sociedad en general y a todas las instituciones sociales y políticas en particular; el hecho de que su impulso inicial y su conducción hayan provenido de las mujeres integradas en las organizaciones populares mixtas y sobre todo, la necesidad de contraponer argumentos e iniciativas a los planes y estilos de trabajo de AMNLAE, han forzado a las feministas a dedicar buena parte de sus energías intelectuales durante esta última década a los problemas organizativos y a la elaboración de propuestas relativas a la práctica política y organizativa del Movimiento.

Quizás por lo anterior, las feministas no han podido dedicar todo el esfuerzo que hubiera sido conveniente a la divulgación amplia de las propuestas del feminismo para la sociedad nicaragüense. Han estado, en su mayoría, más inmersas en las prácticas reivindicativas sectoriales que en el trabajo de análisis, creación de consensos, elaboración teórica y difusión de los contenidos feministas en la sociedad en general, y entre las mujeres no organizadas en particular.

El Movimiento de Mujeres padece serias lagunas, por el momento, en la reflexión teórica acerca de las formas que adopta la opresión de las mujeres en la sociedad nicaragüense, en la sistematización del quehacer colectivo durante la década pasada y en la elaboración de estrategias y planes de lucha para la década presente.

No obstante, ha ganado espacio en el país y no se puede negar que hoy por hoy es un amplio movimiento social con un perfil propio y perspectivas cada día mayores de incidencia en la sociedad nicaragüense.

DESEAN UNA LEY IDONEA PARA LA DIPLOMACIA PARAGUAYA

Piden mayor participación de mujeres en servicio exterior

La mujer es apta para el servicio exterior, así lo manifestaron la embajadora de Costa Rica, Liliana Fallas Valverde; la ministra consejera de la Embajada de Venezuela, María del Valle Vázquez, y la presidenta del Centro de Egresados de la Academia Diplomática y Consular, licenciada Julia Rolón de Redik, en el transcurso de una conferencia de prensa organizada con el fin de pedir al Gobierno nacional que tome en cuenta a la mujer paraguaya para desempeñarse en el servicio exterior.



Se realizó recientemente una conferencia de prensa organizada por la presidenta del Centro de Egresados de la Academia Diplomática y Consular, licenciada Julia Rolón de Redik. Asistieron como invitadas la embajadora de Costa Rica, Liliana Fallas Valverde, y la ministra consejera de la Embajada de Venezuela, María del Valle Vázquez. Las diplomáticas extranjeras acreditadas ante el Gobierno nacional se refirieron a las mujeres dentro del servicio exterior en sus respectivos países. Asimismo, María del Valle resaltó que en Venezuela el 60% del servicio exterior está ocupado por mujeres, y las mismas deben tener un título universitario y además recibir una preparación especial en la Academia de Diplomacia. Por su parte, la embajadora de Costa Rica remarcó la carencia de discriminación existente en su país. Resaltó, además, que los miembros del Servicio Exterior costarricense deben ser universitarios.

En otro orden de cosas, hay que remarcar lo declarado por Julia Rolón de Redik: "Como presidenta del Centro de Egresados de la Academia Diplomática y Consular, pido una mayor participación de la mujer en el servicio exterior, ya que nuestro centro cuenta con un número importante de egresadas de dicha institución". Sobre el particular, subrayó que la mujer paraguaya que se prepara para esta carrera está dispuesta a enfrentar los retos que ella implica y que le asiste un deseo inmenso de servir a la patria con devoción, fidelidad y responsabilidad. Agregó más adelante: "Se ha comprobado que la mujer en el campo diplomático se ha desenvuelto muy acertadamente, dando ejemplos en numerosos países, ya que le asiste un espíritu de superación, de honestidad y de responsabilidad".

Dijo en otro momento: "Comprobado está que hay funcionarias en nuestra Cancillería que tienen una alta preparación, pero realmente no están ocupando los cargos que ellas se merecen; por lo tanto, sería saludable que se hiciera una revisión de esta situación. Nuestra posición, como mujeres, es compartir con los hombres esta carrera, ya que reconocemos que hay profesionales que están aptas para darle al país los más altos honores dentro de esas delicadas funciones".

Por último, la presidenta del Centro de Egresados de la Academia Diplomática y Consular manifestó: "A medida que avance y se consolide la democracia en nuestro país, se necesitará de un servicio exterior profesionalizado, para ello hay una tarea ardua que realizar, en cuanto a elaborar una ley idónea del servicio diplomático y consular, ya que la reglamentación que tenemos no está acorde con el tiempo".

Una historia que debe contarse

AMÉRICA LATINA
ALASEI
21/1/91

El tráfico de mujeres de AL a Europa

(Extracto)

México. "Es una triste historia que combina la opresión de la mujer con el carácter subdesarrollado de nuestros países", comentó Sergia Galván, feminista dominicana y dirigente de Comunicación, Intercambio, Desarrollo Humano en América Latina (CIDHAL), una organización de mujeres con sede en la Ciudad de México cuyos trabajos e investigaciones abren nuevos horizontes en nuestros conocimientos sobre la mujer. Galván platicó con SEMANA LATINOAMERICANA sobre el tráfico de mujeres entre la República Dominicana y Europa.

Con 12 años de experiencia en el movimiento feminista en la República Dominicana, Galván explicó que el tráfico de mujeres es una práctica muy vieja en todo el Caribe. Se daba desde los tiempos del dictador cubano Fulgencio Batista, cuando se traficaban mujeres para trabajar en cabarets. También se enviaban mujeres de la República Dominicana, Haití y Martinica a trabajar como prostitutas en Curazao, en el prostíbulo Campo Alegre.

Sin embargo, el caso dominicano ha adquirido dimensiones masivas. Si bien es cierto que data de hace muchos años, fue hasta que el naciente movimiento feminista comenzó a trabajar sobre la cuestión de la violencia contra las mujeres —a principios de los ochenta— que salió a la luz pública.

"Empezamos a interesarnos, a buscar información y contactos", explicó Galván. El resultado de ese trabajo arrojó datos sorprendentes: para 1984 había 10 mil mujeres traficadas. Tomando en cuenta que hay alrededor de dos millones de mujeres en la República Dominicana, la cifra es muy alta.

Las mujeres son enviadas fundamentalmente a Suiza, Holanda y, en menor medida, a Italia, Chipre y España, además de una cuota que es repartida en islas del Caribe.

A esto deben sumarse los miles de mujeres que "por cuenta propia", o como dice Galván "fruto de toda la opresión de la mujer", se dedican a la prostitución. Saben cómo van a "trabajar": para ellas el problema no tiene la connotación de tráfico.

Sin embargo, la abrumadora mayoría de las 10 mil mujeres traficadas fue cruelmente engañada. Según Galván, hay redes de traficantes en todo el Caribe y en países de Sudamérica, que a su vez tienen conexiones en toda Europa, vinculadas al sector turístico. En la República Dominicana estas redes están ligadas también a círculos militares. A la cabeza de ellas se encuentran hombres europeos, dominicanos y algunas mujeres.

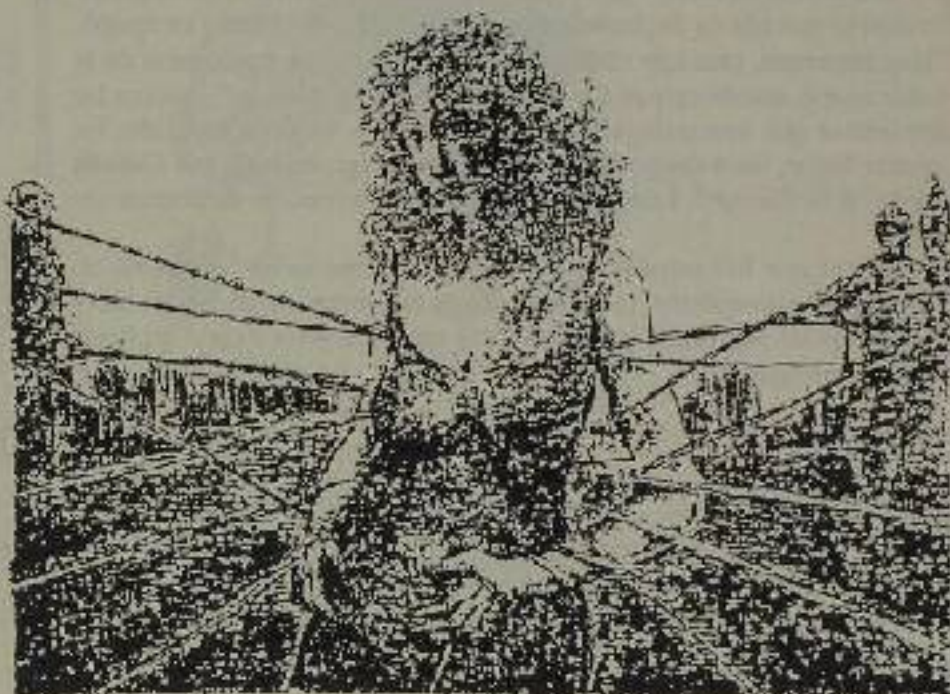
El reclutamiento

Las mujeres son reclutadas con promesas de un buen salario como "trabajadoras domésticas". Luego pasan al proceso de entrenamiento, situadas en "escuelas" de modelaje donde les enseñan cómo hablar bien, ser cultas y bellas. Otras creen que van a trabajar como bailarinas. En Santo Domingo les otorgan carnet del gremio de artistas y bailarinas. Creen que van a trabajar en el área turística, a veces como administradoras de hoteles.

El reclutamiento se da a través de cadenas sociales. Primero, las mujeres tienen que pasar la prueba para ver si sirven, esto es, si se ubican dentro de los patrones que buscan los reclutadores. Enseguida les sacan pasaportes, visas y se les proporciona ropa sin que paguen. Los cursos, en un primer momento, también son gratuitos. En palabras de Galván, el tráfico de mujeres "es un negocio montado".

En el caso de algunas redes, una vez que las mujeres están ganando dinero en su nuevo lugar se les pide que devuelvan las cantidades gastadas. Es un negocio costoso. Tienen que pagar muchos intermediarios, mordidas para pasaportes y la carta de buena conducta en Santo Domingo.

"Hay mujeres desde 13 a 35 años de edad. Reclutan en el campo, donde ofrecen empleo como trabajadoras domésticas y niferas, y en las ciudades, donde prometen trabajos como bailarinas", explicó Galván. A otras les prometen el casamiento con un extranjero, lo que supuestamente les servirá para obtener la residencia en países como Estados Unidos. Sin embargo, señaló Galván, estos casos representan un pequeño porcentaje del total. Luego parten en aviones o barcos al nuevo destino. Hace cuatro años, según la dirigente feminista, 28 mujeres dominicanas murieron carbonizadas después de que se les encerró en el departamento de combustible de un barco, debido al carácter ilegal del "cargamento".



Las técnicas del taller Pto. Rico.

Se inicia el trabajo

Una vez en Holanda o Suiza las encierran en un prostíbulo, quitándoles su documentación legal. "No pueden pasear en la calle siquiera, porque hay guardianas las 24 horas que les impiden salir", afirma Galván. "No hablan el idioma del país, no tienen dinero, están bajo el control total y absoluto de sus 'chulos' (modismo caribeño para el hombre que maneja el prostíbulo)".

Sus condiciones de trabajo son verdaderamente inhumanas. La investigación llevada a cabo por organizaciones feministas dominicanas indica que las mujeres son inyectadas con drogas para producir un estado de ninfomanía. Trabajan toda la noche, con hasta 20 "clientes" por turno.

Después de tres meses su rendimiento baja. Se enferman por las drogas inyectadas o introducidas en bebidas. El cansancio comienza a provocar sus efectos.

Entre el tercer y sexto mes se les envía a prostíbulos de menor categoría. Después de un tiempo —según Galván—, cuando ya no sirven y están deshechas, les dan más libertad. El objetivo es deshacerse de ellas. Incluso las botan de los prostíbulos.

Pero aquí no termina la historia. La mayoría de esas mujeres no logra regresar a República Dominicana. El hecho de que al principio no saben a qué "trabajo" están asignadas —y de que no quieren ejercer la prostitución— se combina con la carga moral y social para producir sentimientos de culpabilidad o vergüenza. No quieren ser rechazadas o tachadas por sus familiares o por la sociedad.

Por lo tanto, muchas de ellas siguen en la prostitución en sus nuevos países en forma individual, pero por su carácter de indocumentadas no pueden entrar en los sindicatos de prostitutas (o las trabajadoras del sexo, como se dice en Europa) y se ven obligadas a entrar a la competencia en la calle, donde evidentemente las condiciones son más peligrosas.

Algunas otras buscan trabajo como domésticas o niferas. Un pequeño porcentaje logra el matrimonio. De las que logran regresar, muchas están enfermas, tienen grandes problemas sociales. Normalmente van a otros pueblos o a la capital, Santo Domingo. Otras optan por salirse del país y se van rumbo a Haití o Curazao, para ejercer la prostitución de nuevo.

"Quiero hacer hincapié que esto no es sólo un problema que se presenta en la República Dominicana", enfatiza Galván. "En Brasil también asume (el problema) grandes proporciones, así como en todo el Caribe. Ahora empieza en América Central", señala.

Racismo y militarismo

El problema se combina con otro fenómeno de América Latina: el racismo. "No trafican con mujeres blancas. Prefieren las morenas, son

AMERICA LATINA

Magros resultados



lesaire Bonilla. J. B.

ELISSY BONILLA

A primera vista, las mujeres de América Latina y el Caribe tienen los mismos problemas que las mujeres de todo el mundo: salarios injustos, labores domésticas agotadoras, discriminación cultural y legal, falta de oportunidades. Pero también enfrentan problemas únicos que constituyen una de las principales ironías de la "década perdida".

Las latinoamericanas respondieron a la crisis económica de los años ochenta sumándose a la fuerza laboral en números sin precedentes. Más de nueve millones emprendieron trabajos remunerados en la década pasada. Actualmente, 40 millones de trabajadoras representan una cuarta parte de la fuerza laboral de la región y su número se expandirá a 53 millones para el año 2000.

Muchas de esas mujeres buscaron empleos remunerados para mantener sus familias financieramente a flote. A nivel nacional, su acción ayudó a atenuar los efectos de la crisis económica de la década.

¿Qué han recibido por sus esfuerzos? Aparentemente, poco. La década les trajo sufrimientos y penurias, pero pocas recompensas por sus esfuerzos.

En las ciudades, la fuerza laboral femenina se concentra en el sector informal: venta callejera, manufactura de comida y ropa y servicios personales. El reciente aumento de la participación femenina en el sector es resultado parcial de las presiones económicas que empujan a las mujeres y otros miembros de la familia hacia el empleo. Con frecuencia, el sector informal es su única opción dada la ausencia de trabajo en el sector formal. La impresionante participación de las mujeres en el sector informal se debe en parte, al menos, a que no pueden hallar empleo en el sector formal debido a las limitaciones que les imponen sus obligaciones para con sus hogares.

En el sector informal, las mujeres a menudo trabajan por cuenta propia y solas, con poco capital y mínimo acceso a crédito y tecnología, y muchas de sus actividades son una extensión de sus labores domésticas. Una de las estrategias que las familias adoptan en tiempos de dificultades económicas es enviar a las mujeres y a otros miembros de la familia a obtener empleo remunerado.

En mejores circunstancias, la aparición de nuevos trabajadores habría producido significativas ventajas económicas a nivel familiar y nacional. Pero en la última década los beneficios potenciales fueron neutralizados por grandes recortes en salarios y servicios sociales.

Los problemas que enfrentan las latinoamericanas se originan en las realidades de los países en desarrollo y en los papeles sociales sexualmente determinados: por costumbre y tradición las mujeres tienen la responsabilidad primaria de la crianza de los niños y el trabajo hogareño. Sus demás actividades son consideradas complementarias, a pesar de su importancia, y por ello las mujeres no son consideradas económicamente activas. Ese error debe ser corregido. (Boletín El Bid).

vistas como 'exóticas', lo mismo ocurre con las asiáticas y filipinas", explica Galván.

Las bases militares norteamericanas en Puerto Rico y, en menor medida, en Honduras también han servido como foco para el tráfico de mujeres. Las feministas dicen que mujeres de todo el Caribe "trabajan" en Puerto Rico, en donde Estados Unidos mantiene una fuerte presencia militar.

Interpol, el organismo policíaco internacional, realizó una investigación sobre la relación entre las bases militares y el tráfico de mujeres. Se desató una ola de declaraciones, pero enseguida el tema se apagó. "Hay intereses, muchos intereses. Además, existe el problema de la doble moral, donde culpan a la mujer por toda la situación", critican las feministas que han trabajado en varios niveles sobre la cuestión. En primer lugar, un trabajo de investigación, caracterizado por Galván como "dificilísimo". Luego, la denuncia en los medios de comunicación.

Para seguir la campaña en forma permanente se ha producido un video sobre el problema. Incluso, se han organizado manifestaciones de cientos de personas, en su mayoría mujeres, para exigir un fin al tráfico de mujeres.

El regreso

Más importante, tal vez, ha sido la coordinación con grupos holandeses, como la Red de Mujeres en contra del Tráfico, de Amsterdam. Esas mujeres holandesas llevaron a cabo investigaciones en Suiza, Italia y su propio país. Además, enviaban sus simpatizantes hombres a los prostíbulos, como si fueran clientes, para poder establecer contactos con las mujeres dominicanas que allí trabajan.

"El proceso para regresar a las mujeres a la República Dominicana tarda seis meses. Primero, ésta debe tomar confianza en el hombre enviado como 'cliente' por las feministas holandesas. Luego hay toda una etapa de trámites para conseguir la autorización de inmigración holandesa y obtener los gastos para el regreso", narró Galván.

"Las holandesas están a punto de terminar otra investigación. Pronto tendremos más información para montar una nueva campaña", promete Galván.

Aparte de la relación entre el tráfico de mujeres, racismo y bases militares norteamericanas, los efectos de la crisis económica en América Latina y el Caribe agudizan el problema. "La industria" va creciendo. La gente quiere irse de sus países empobrecidos a como dé lugar. Galván agrega que "para muchos, la respuesta a la crisis ha sido el turismo, lo que a la vez ha fomentado el tráfico".

También los niños

Al terminar la entrevista con SEMANA LATINOAMERICANA, la dirigente de CIDHAI, también comentó sobre un problema relacionado al tráfico de mujeres: el de los niños.

En países como Haití hay mucho tráfico de niños, entre otras cosas para utilizar sus órganos genitales para la obtención de colágeno, sustancia fundamental para la elaboración de productos de belleza, en especial las cremas empleadas para retrasar el envejecimiento.

En otros países hay una creciente industria de adopción de niños, muy a menudo con métodos ilegales. Aprovechando la pobreza de los

países en desarrollo y la incapacidad de muchos padres de familia de sostener y criar a sus hijos.

Finalmente, existe la prostitución y pornografía infantiles. A pesar de su carácter ilegal en todos los países del mundo, las grandes ganancias hacen muy lucrativa esa industria para unos pocos comerciantes sin escrúpulos.

"Esta tragedia combina todos los elementos que son parte de nuestra realidad cotidiana: la opresión de la mujer, crisis económica, racismo y dependencia. Es una historia que debe contarse", concluyó Galván.

Peter Geller



Jesús Intervención

Desiree Santos Amaral en el Concejo de Caracas

La Mojigatería de Nuestras Instituciones Jurídicas Victimiza a la Mujer Venezolana

(Extracto)

Me corresponde hoy una tarea distinta a la que he venido realizando desde hace 16 años en este Concejo Municipal, cambiar por un día el rol de reportera para ser, por decisión de la Cámara, la oradora de orden en fecha tan significativa como es la conmemoración del Día Internacional de la Mujer. Decisión que me honra.

Y es que como periodista no puedo permanecer indiferente. Estoy comprometida con las luchas y necesidades de la comunidad. Hoy, quiero que esas mujeres que no tienen la oportunidad de ser escuchadas por las autoridades se sientan representadas en estas palabras y persuadidas de que su voz resuena en esta sala.

Intento expresar esas angustias y me gustaría tener la garantía de que usted ciudadano gobernador, usted ciudadano alcalde, ustedes ciudadanos concejales y ustedes amigos y amigas periodistas no serán tampoco indiferentes ante esos reclamos que hace la mayoría de la población de este país: que somos las mujeres.

No ha sido necesario que Venezuela haya enfrentado una guerra como la que acaba de concluir en el Medio Oriente para que las estadísticas revelen dolorosos saldos en las áreas socioeconómicas que nos equiparan a esas naciones en situación de posguerra con cifras lamentables de muertes por desnutrición, además de carencia de vivienda, desempleo, desamparo asistencial, analfabetismo, corrupción a toda a cual se suma que el hampa común no ha firmado un cese al fuego.

Es la mujer sobre quien recae básicamente el peso de esa crisis. Las estadísticas son reveladoras: el 80 por ciento de la población vive en situación de pobreza. De este porcentaje el 49 por ciento en pobreza crítica. Es decir, con un ingreso que no le permite cubrir sus requerimientos nutricionales aun cuando lo invierta en su totalidad en la compra de alimentos. Lo que conduce no sólo a la malnutrición que ya es un problema, sino a lo que es más grave aún, a hambre. Existe alrededor de un 21 por ciento de mujeres solas jefas de hogar y un 60 por ciento de ellas son mayores de 45 años, lo que afecta su acceso al mercado laboral.

Las que tienen la suerte de estar incorporadas al mercado de trabajo siguen ganando menos que los hombres, aun cuando desempeñan las mismas labores. Más del 42 por ciento de las trabajadoras reciben un salario inferior a los 5 mil bolívares mensuales.

Es la mujer la que enfrenta la responsabilidad de estrar los reales, cada vez mas mermados por el alto costo de la vida; es ella la que tiene que sufrir la muerte de los hijos por desnutrición; es ella la que tiene que darles perrarina en vez de carne o agua, si la hay, en vez de leche.

Y es ella la que tiene que afrontar el desamparo ante el incumplimiento de una legislación laboral que garantiza estabilidad. Cientos son los casos de mujeres despedidas por atreverse a salir embarazadas y cree el temor ante la incorporación del fuero maternal en la reforma a la Ley Orgánica del Trabajo, por la campaña orquestada desde el sector empresarial ante esta justa reivindicación que estamos en el deber de defender.

Este miedo a perder el trabajo por estar embarazada puede originar que las aterradoras cifras que revelan que el aborto es una de las primeras causas de muerte en las mujeres, se incrementen considerablemente, porque esa será, posiblemente, la vía que tomen para preservar su ya precaria estabilidad. En Venezuela más de 270 mil mujeres se someten anualmente a la práctica del aborto y para nadie es un secreto que ellas pertenecen, en su mayoría, a la clase social más deprimida. Estos abortos se practican en condiciones septicas y, de paso, se carece de la posibilidad de un tratamiento a posteriori por cuanto se corre el riesgo cierto de quedar encarcelada, al presentarse a un hospital.

Es por ello que se hace imprescindible una discusión sincera y abierta sobre las causas por las cuales se recurre a la decisión de abortar. Hay que considerar el costo físico, emocional y económico que supone todo este proceso.

Estamos frente a una hipocresía total, por que mientras distintos sectores en Venezuela se dedican a combatir el aborto como derecho de la mujer a decidir sobre su cuerpo, defendiendo un supuesto derecho a



la vida, permanecen callados ante los despidos de mujeres embarazadas y la campaña de empresarios contra el fuero maternal. Adoptando así una conducta cómplice que una vez más coloca a la mujer como víctima.

No menos dramática es la situación de la madre adolescente. El que se produzcan entre 80 y 90 mil nacimientos al año en madres menores de 19 años; que de cien partos de menores, 25 sean en niñas que no alcanzan los 14 años. Que se sospeche, y sólo basta que se sospeche, que el 10 por ciento de esos partos sea producto de relaciones incestuosas y otro 10 por ciento por violaciones, es algo que tiene que llamar a la reflexión. Tenemos que asumir el compromiso de corregir esta situación y todo esto tiene, necesariamente, que conducir a una discusión seria, abierta y sin prejuicios sobre la despenalización del aborto.

Pero la mojigatería de nuestros instrumentos jurídicos no se queda allí. Alcanza otros aspectos, y siempre para victimizar a la mujer. La violación sexual, tema

que ha ocupado en los últimos tiempos grandes espacios en los medios de comunicación, y no por azar o por mero sensacionalismo; recibe igualmente un tratamiento inadecuado. Denunciar un caso de violación significa someterse al escarnio público y que se revierta la contra la víctima todo el peso de la ley. En vez de apoyarla, abrir un proceso de investigación y sancionar a los responsables de ese delito sexual, que constituye un hecho monstruoso contra la dignidad humana, se le somete a la burla y el caso es simplemente catalogado en las leyes venezolanas como un atentado contra la moral y las buenas costumbres.

Ese fue el resultado de la violación que se cometió contra la invidente Adriana Cáceres con el doloroso agravante que fueron dos mujeres, Dunia Farias, presidenta de Cárceres y Mery Requena, jueza accidental; las artífices de las trampas jurídicas que impidieron, una vez más, se impusiera la justicia.

Urge entonces la reforma radical del Código Penal en el título que agrupa hechos como violación, seducción, ultraje al pudor, incesto, rapto, adulterio y otros; englobados entre los delitos contra las buenas costumbres y el buen orden de la familia ya que éstos consagran la ventaja jurídica del hombre respecto a la mujer.

La lucha de las venezolanas ha logrado penetrar áreas tradicionalmente reservadas a los hombres. Ha obligado, incluso, a la rectificación de errores y un ejemplo de ello está en esta cámara. Luego de un año de empeño y tesón Adelina González logra ser reconocida por el Consejo Supremo Electoral como concejal principal electa nominalmente.

Ya no se trata, entonces, sólo de reivindicar posiciones de poder para las mujeres. Ahora, hace falta que ellas ejerzan esos cargos con conciencia de género, con solidaridad; ese será el ejemplo para otras mujeres. Que desde esas posiciones hagan cumplir las políticas diseñadas y aprobadas en beneficio de la mujer y la familia.

Estamos obligadas las mujeres a participar en las demandas de nuestros derechos. Pero también están obligados ustedes, quienes ejercen el gobierno a nivel distrital y municipal a ejecutar las políticas que garantizan esos derechos.

Tenemos un buen antecedente en Caracas, la Casa de la Mujer en Catia. Queremos que esa experiencia se multiplique y que no se escamoteen los recursos necesarios para su óptimo funcionamiento.

Las mujeres ya asumimos nuestro compromiso. Muchas gracias.

EL DRAMA DE LAS MUJERES

GOLPEADAS, DESDE LA OPTICA DE UNA PERONISTA

"Lo que Duele es la Indiferencia"

(Extracto)

Se llama Dolores Domínguez, tiene 45 años. Es una militante peronista de toda la vida. Su historia, como tantas otras, la acerca a ése peronismo de la entrega, de la lucha. Por eso estuvo detenida, torturada y hasta desaparecida. Ahora "Loli", como la llaman todos, sigue desarrollando con el mismo fervor su proyecto de vida, desde la titularidad de la Subsecretaría de la Mujer del municipio porteño. Desde hace mucho está empujando con otro grupo de mujeres en la lucha contra la violencia familiar, y para acabar con las agresiones que a diario millones de mujeres deben soportar. "El peor golpe es la indiferencia", sostiene "Loli" Domínguez, y denuncia que "desde que instalamos el servicio de ayuda telefónica a la mujer golpeada, ya se recibieron más de siete mil llamados denunciando agresiones".

La funcionaria también nos dijo que "violencia hubo siempre, pero cuando en la sociedad hay crisis económica, casos de corrupción, y agresión, todo eso se traslada al entorno familiar y la violencia se acrecienta".

La Subsecretaría de la Mujer, inauguró hace días un "Hogar para la Madre Soltera", y tiene en sus planes otro en tránsito para la mujer golpeada.

—Allá por noviembre de 1990, había más de tres mil denuncias hechas por mujeres que acusaban haber sido golpeadas. Todas eran denuncias telefónicas. Hoy, ¿cuántas van?

—Muchísimas más. Ya —lamentablemente, porque es un claro índice de que la violencia contra la mujer es una constante— hemos recibido más de 7 mil llamados pidiendo consejos, auxilio, denunciando, acusando, solicitando ayuda.

—¿Cuándo comenzaron con el Servicio de Atención Telefónica a la mujer golpeada? El mismo, ¿tiene algún lugar al que puede concurrir la mujer que necesita ayuda?

—Comenzamos en noviembre de 1989 e inauguramos el primer local en Salguero 765, en marzo del '90 abrimos un local más (el número 4 de la galería Juan de Garay, debajo del Obelisco) y el pasado 8 de marzo "Día Internacional de la Mujer" abrimos el de Humberto I al cuatrocientos. Paralelamente profundizamos la atención vía telefónica. Nuestra idea es llevar la tarea, abriendo locales en los distintos barrios de la Capital.

—¿Qué significa haber recibido más de 7 mil denuncias?

—Que las mujeres evidentemente están tomando conciencia, están tomando coraje y esta problemática que pervive en todos los estratos sociales y que sin embargo se mantiene oculta a la sociedad, está comenzando a salir a la luz. Creemos que la ayuda que les está dando la Subsecretaría de la Mujer, y también el periodismo es fundamental. Es bueno no quedarse sabiendo que miles de mujeres son golpeadas, lo importante es ayudarlas, comprenderlas, y sobre todo lograr

que el núcleo familiar sane, mejore.

—¿Cuántos casos ha podido seguir?

—Más de 3 mil de ellos los estamos atendiendo personalmente, con abogados, psicólogos, sociólogos y asistentes sociales. Eso lo hacemos en todos los centros y también en el de Entre Ríos 1492, donde atendemos a las mujeres de los barrios de Barracas y la Boca.

Si son más de 7 mil las que denunciaron ser víctimas de la violencia, ¿se ha calculado cuál es la proyección?

—No, todavía no se ha podido hacer una proyección. Estamos avanzando, hay que tener en cuenta que el 30% de las llamadas provienen del Gran Buenos Aires. Y hemos podido comprobar que la mayoría son mujeres de recursos. Por lo general, la humilde no posee teléfono y encuentra más complicaciones. En cambio, la que está en mejor situación económica, sí. Un dato importante lo dan esas llamadas. Predominan las que tienen una duración que van desde los 5 a los 30 minutos. Esto indica también la gran necesidad de ser escuchadas, de hablar que tienen generalmente esas mujeres golpeadas.

—¿Hubo casos en que por intermedio de ustedes, esas mujeres recurrieron a la Justicia?

—Sí, hay muchos casos que ya están en los Tribunales, pero todavía no hubo fallos, que es lo que se necesita urgentemente para sentar precedentes.

—¿Ustedes dialogaron con los jueces acerca de la problemática de la mujer agredida?

—Sí, la gente que está a cargo de este programa, la directora Viviana Bendersky, se ha entrevistado permanentemente con algunos jueces. Es que es un tema difícil, angustiante, y con distintas vertientes. Porque las mujeres no sólo son golpeadas por sus esposos. Hay casos en que los compañeros, los novios, y aunque parezca increíble, los hijos también emplean violencia contra ella.

—¿También están encarando la temática de la madre soltera?

—Sí, ese es otro problema que se acentúa y que encaramos dentro del Programa de Prevención. Por eso hemos puesto en marcha un Hogar de Tránsito, uno para madres jóvenes embarazadas. Está en La Pampa 750. Todavía no funciona, pero se han dispuesto comodidades —cunas— para 30 chicas, y para sus bebés están las cunitas. Allí podrán vivir hasta que su hijo tenga seis meses. Estamos trabajando en la elección del personal especializado que va a colaborar en ese lugar. También estudiamos todos los aspectos legales que pueden devenir, por ser las chicas menores de edad. El hogar lo inauguramos también el 8 de marzo pasado, y dentro de poco ya funcionará.

SUSCRIPCION ANUAL

(12 números de la revista y los especiales)

América Latina y El Caribe
U.S.A. y Canadá
Europa y resto del mundo
CHILE

US\$40.00
US\$53.00
US\$59.00
\$6.000

TODOS LOS PRECIOS INCLUYEN GASTOS DE CORREO AEREO

Para el extranjero: cheque a nombre de ILET
WOMAN'S PROGRAMME

En Chile: cheque a nombre de ADRIANA SANTA CRUZ
Enviarlo a: Casilla 16-637, Santiago 9 - Chile

En carne viva

feminismo y estudios culturales puertorriqueños

PUERTO RICO
DIALOGO
ABRIL/91

Por Johanna Emmanuelli
Huertas

A continuación una de las ponencias más sobresalientes sobre el tema de los conflictos culturales y la mujer, leída en el Primer Congreso Conflictos Culturales en la Literatura Contemporánea, celebrado recientemente en el Recinto Universitario de Mayagüez.

La consigna feminista "lo personal es político" rompió muchas barreras en la concepción de la historia al denunciar lo personal, lo particular del ser humano, como clave para entender la opresión de la mayoría de la humanidad, compuesta por los marginados de cada sociedad: mujeres, niños, negros, homosexuales, salseros. Enfocar sobre las particularidades, sobre las diversidades, necesariamente pone en tela de juicio cualquier elaboración discursiva acerca de la sociedad, o sea, cualquier representación cultural concebida como homogénea, como unidad.

Desde la óptica feminista, el concepto de "identidad" surge de las estructuras de poder y se utiliza para ocultar la otredad, o más bien, las utrecades que conforman cualquier cultura moderna. Este concepto (identidad), en aras del cual se han declarado guerras y sobre el que día a día debaten intelectuales, políticos, y gente en la plaza pública de cualquier pueblo, es sólo uno de los tantos conceptos que la oficialidad, llámese Academia, Masculinidad o Raciocinio, ha consagrado en el ámbito del poder de lo simbólico. El feminismo, por denunciar las representaciones de la oficialidad como parte de los mecanismos del proceso que determina a unos/as opresores, y a otras/os oprimidos, se ha convertido en la teoría más radical de crítica cultural.

Si el feminismo se considera no sólo por otros sino a sí mismo como una mirada excéntrica, es precisamente porque cuestiona las representaciones simbólicas desde la marginalidad del género y lo hace no sólo ideológicamente, sino metodológicamente. Negar que antes del feminismo se haya planteado la marginalidad social sería un disparate histórico. Pero el feminismo no sólo descubre los procesos particulares de la marginación, sino que nos ofrece espacios y herramientas de trabajo. Más aún, el feminismo no se ha limitado a cuestionar el espacio hegemónico, sino a crear espacios alternos y a instaurar una lucha en el "establishment" mismo. Se ha negado, consistentemente, a pertenecer a lo que Foucault ha llamado "el régimen de la verdad". No sólo ha cuestionado las instituciones burguesas del poder, sino que se ha complacido en la desarticulación de la semiosis, delatando cada acto de significación como un acto de poder.

Reapropiarse aquí y ahora de los conceptos "identidad" e "identidad puertorriqueña" es tan peligroso como necesario en la medida en que el cuestionamiento feminista es siempre un camino "al borde de", un camino flanqueado por dudas, un camino que nos remitirá no sólo al referente individual sino al colectivo. Es, tanto en sentido figurado como literal, un camino que recorreremos en carne viva, porque se trata de despojarnos del pellejo, de la corteza que puede encubrir las funciones más íntimas, más vitales de la subsistencia del sujeto puertorriqueño individual y colectivo.

Una mirada a los procesos históricos que tienen que ver con Puerto Rico nos confirma que el concepto "identidad puertorriqueña" es equívoco en por lo menos dos sentidos. La posibilidad de una identidad, de una esencia absoluta, en cualquier cultura es, hoy en día, una concepción insostenible. Más aún en Puerto Rico, cuyos procesos histórico-políticos se desarrollan desde y a través del colonialismo. Es por esto que el feminismo, como teoría crítica de la cultura, puede abrir espacios dialógicos desde los cuales exorcizar las estructuras de dominio que se dan tanto a nivel colectivo como individual. Desde estos espacios la llamada identidad puertorriqueña se observará marcada por desfases y marginación que el monologismo característico de las estructuras del orden hegemónico lucha por ocultar. Sin embargo, por estar la cultura puertorriqueña marcada, de forma particular, por un gesto de resistencia, el feminismo también nos revelaría un cuerpo social que oscila entre la aceptación de las relaciones tex-

tuales que se le imponen al sujeto social y, a la misma vez, un cuerpo social autoconciente de las construcciones que lo marcan, así como activo en la práctica de subvertirlas.

Es querer tapar el cielo con la mano el pretender que la cultura puertorriqueña, que responde a los mecanismos de la subyugación, es una univocidad. Y sin embargo, sospecho que los planteamientos que he venido haciendo serían resistidos tanto por los grupos hegemónicos como por los grupos opositores, como quiera que éstos se constituyan. Unos y otros, lamentablemente, requieren de la idea de "esencialidad" para subsistir: los primeros porque de esa manera consolidan su poder, los segundos porque blandir una verdad absoluta otorga trascendencia a las luchas. Quizás éstas sean las razones por las cuales en Puerto Rico se le teme tanto al feminismo.

El feminismo nos ofrece, a las estudiosas de la cultura puertorriqueña, un potencial investigativo de gran valor. Reconocer la significación personal como un espacio sin límite ni centro es reconocer, volver a conocer, igualmente, el espacio de la significación cultural puertorriqueña. En la literatura, por ejemplo, la desmitificación, la irreverencia, el descrédito del referente llevado a cabo por el humor, son todos procesos por los cuales se intenta representar, de forma más auténtica, la configuración cultural puertorriqueña. Las escritoras contemporáneas los utilizan para plasmar el mundo puertorriqueño marcado por la marginalidad, la opresión, la violencia y el silencio. Los géneros textuales excluidos del canon oficial, el thriller y la novela



rosa, entre otros, se utilizan para parodiar no sólo la oficialidad de la Academia, sino de las convenciones sociales. En esta literatura se produce una crítica radical a lo que Dorfman ha denominado "los patrones uniformes y estandarizados" de la cultura, patrones que se han diseminado a través de las convenciones literarias, el protocolo y las instituciones educativas.

Pero aún con toda la difusión que esta literatura ha conseguido, su aceptación por la Oficialidad académica todavía está en discusión. Recuerdo ahora, por ejemplo, dos recientes ensayos críticos cuyas autoras (lamento decir que eran mujeres), argüían que Luis Rafael Sánchez demostraba en su obra que el pueblo puertorriqueño (entiéndase los salseros) deformaban la lengua española, acción que, según las autoras, Sánchez repudiaba. Estas lecturas demuestran, una vez más, que la literatura puertorriqueña contemporánea, con toda su desacralización,

atenta también, e inclusive de manera más directa, contra los esquemas establecidos de la Academia puertorriqueña. Esta situación, el rechazo de las voces alternas en nombre del buen gusto, lo hemos visto igualmente con textos como la tirilla cómica de Nadya Martín que aparece en el periódico El Nuevo Día y el programa de televisión Sunshine's Café. El debate que se levanta contra estos textos revela la resistencia que los grupos hegemónicos ejercen contra los que muestran las otras caras de Puerto Rico, no para criticarlas, sino simplemente para re-presentarlas, para darles un espacio legítimo, para que no las ocultemos debajo del pellejo.

No quiero terminar sin aludir a los procesos de re-apropiación de la lectura feminista de textos canónicos y, aún del canon mismo. Los textos que han ido conformando el cuerpo discursivo de nuestra cultura tienen que ser asediados por nuevas lecturas críticas que saquen a

la luz las prácticas culturales de las que hemos sido objeto. Es poner en tela de juicio las "certezas", especialmente las que se reproducen en los textos canónicos que se estudian en las instituciones educativas. Como dijera Iris Zavala en una reciente conferencia en esta institución, tenemos que liberarnos del poder asfixiante de la solemnidad. Los ensayos de mis compañeras y de mi compañero de mesa son ejercicios, no sólo válidos sino urgentes para recuperar unas voces y unos matices que se nos han negado, y que también son necesarios para entender la complejidad del texto cultural puertorriqueño.

La autora es profesora en el Departamento de Estudios Hispánicos, Recinto Universitario de Mayagüez.

Madres adolescentes

De cada 100 niños aproximadamente 16 son hijos de madres adolescentes

Isis Carreras, Esta Semana

Durante 1989 nacieron aproximadamente 84 mil niños en Costa Rica. De esos pequeños 14 mil son hijos de niñas y mujeres menores de 20 años.

Ese porcentaje no ha variado significativamente en años anteriores, por lo que se puede afirmar que de cada 100 niños que nacen en nuestro país un 16 por ciento corresponde a embarazos de madres adolescentes.

Dentro de ese grupo, aproximadamente el 90 por ciento de las niñas menores de 14 años quedan embarazadas a raíz de abuso sexual, generalmente por parte de familiares cercanos, informó la Fundación Acción Ya.

La Fundación cuenta con dos albergues temporales para madres adolescentes de sectores populares.

De las mujeres y niñas atendidas durante los últimos cinco años más del 75 por ciento no desea su embarazo.

Y aun cuando la edad promedio de la primera relación sexual para las mujeres costarricenses son los 19 años, la mayor parte de ellas no usan ningún método anticonceptivo.

Albergue

Las adolescentes embarazadas que llegan al albergue tienen

una edad promedio de 13,5 años.

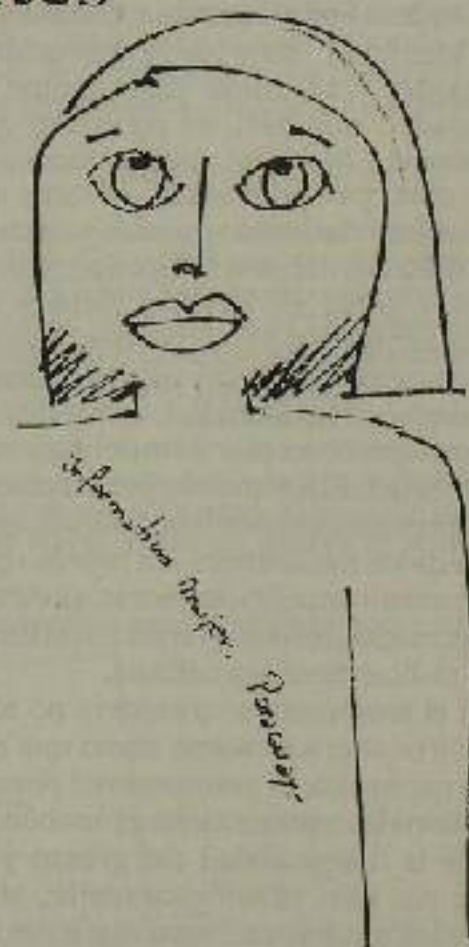
Sin embargo, el caso de menor edad que se atendió fue el de una niña de 11 años, que fue referida al albergue por el Ministerio de Justicia. La niña había sido víctima de incesto por parte de su padre.

Del total de casos atendidos, la Fundación calcula que el 90 por ciento de las niñas menores de 14 años de edad, presentan embarazo como producto de abuso sexual, generalmente ejecutado por parte de familiares cercanos: padres, padrastros, abuelos, tíos o hermanos.

El 90 por ciento de las niñas menores de 14 años de edad quedan embarazadas como producto de un abuso sexual que generalmente proviene de familiares cercanos.

Según los datos recopilados por la última encuesta sobre embarazo no deseado en Costa Rica, aproximadamente 45 por ciento de los niños en el país no son deseados.

Ese porcentaje es muchísimo mayor entre las madres adoles-



centes que llegan al Albergue, pues más del 75 por ciento de las jóvenes enfrentan un embarazo no deseado.

Además, la totalidad de las atendidas carece por completo de información suficiente y necesaria para dirigir su sexualidad.

El embarazo en mujeres menores de 20 años implica riesgos tanto para la salud de la madre, que no está preparada físicamente para el embarazo o el parto, como para el niño.

Además, el 80 por ciento de

las madres adolescentes que llegan al albergue no utiliza sistemáticamente los servicios de salud relacionados con el control prenatal.

A esta situación se suma que, en su mayoría, las mujeres a esa edad no cuentan con la madurez psicológica para tener y educar un niño, y es de esperar que tampoco posean la solvencia económica suficiente para enfrentar por su propios medios la manutención del pequeño.

Casi sin anticonceptivos

El número de mujeres que usan anticonceptivos ha variado muy poco en los últimos 10 años.

Sin embargo, el nivel de uso se redujo en dos puntos entre las

mujeres unidas de 20 a 34 años de edad, pero subió en ocho para las de 35 a 44.

Así, el uso de anticonceptivos disminuyó dentro del grupo de mujeres más jóvenes y que se suponen más fértiles.

Por ejemplo, la quinta parte de las mujeres de 15 a 19 años y dos quintos de las de entre 20 y 24 años había tenido relaciones sexuales prematrimoniales.

Sin embargo, la mayor parte de las jóvenes de este grupo no había empleado ningún método anticonceptivo durante su primera relación sexual.

Esta situación se mantiene aun cuando la mujer se encuentra unida a un compañero, pues el 49 por ciento de las mujeres entre 15 y 19 años, así como el 40

por ciento de las de 20 a 24 años no usan ningún método anticonceptivo.

El estado civil es uno de los principales factores determinantes en el uso de anticonceptivos.

Solamente el 36 por ciento de las separadas, viudas o divorciadas y solo el 5 por ciento de las solteras emplean algún método.*

El uso de anticonceptivos aumenta con la edad, ya que solo el 51 por ciento de las unidas de 15 a 19 años usaba algún método, porcentaje que aumentaba a 84 de cada 100 para las de entre 35 a 39 años.

* Este material se distribuye a través del servicio de noticias de la Agencia Inter Press Service (IPS).

“Exigimos nuestros derechos en la salud y la educación”

■ Culminó congreso de mujeres campesinas

Con la participación de campesinas de las regiones de San Pedro, Canindeyú, Caaguazú, Alto Paraná, Curuguaty y Concepción, finalizó el Segundo Congreso de la Coordinación de Mujeres Campesinas (CMC), que se realizó en la ciudad de Coronel Oviedo los días 19 y 20 de marzo.

Concluyó recientemente el Segundo Congreso Nacional de la Coordinación de Mujeres Campesinas. El mismo se desarrolló en la Casa de Retiro de los Frailes Franciscanos en la ciudad de Coronel Oviedo.

Tras dos días de deliberaciones, en el transcurso de los cuales las 48 mujeres campesinas provenientes de las regionales de San Pedro, Canindeyú, Caaguazú, Amambay, Concepción, Alto Paraná y Curuguaty elaboraron una resolución que contiene unos 20 puntos que constituyen sus reclamos más urgentes.

■ RESOLUCIONES

Una de las propuestas establece la estructuración de la coordinación de las mujeres campesinas en todas las instancias, que el equipo nacional esté formado por cinco integrantes y que las mismas estén en permanente contacto con las regionales para propiciar encuentros nacionales.

Asimismo, se estableció la necesidad de lograr la capacitación político-ideológica de las campesinas para que pue-

dan asumir la dirección del movimiento y sugirieron que se realicen encuentros para que se fomente el intercambio entre líderes regionales.

Otro de los puntos indica la necesidad de llevar adelante trabajos prácticos en las bases como método de organización; la creación de centros de alfabetización, promoción de la salud y el fomento de la producción de autoconsumo.

El segundo Congreso Nacional de la Coordinación de Mujeres Campesinas estableció además la implementación de movilizaciones de todas las mujeres de las regionales; promover la formación de niños; la autofinanciación de la C.M.C. y lograr un mayor acercamiento con las obreras para lograr la unidad de la clase trabajadora.

Las campesinas reunidas en Coronel Oviedo reclamaron además mayor apoyo de parte de sus compañeros integrantes del Movimiento Campesino Paraguayo y proclamaron su solidaridad con sus compañeros Nicolás Cáceres y Ernesto

Wieder, que fueron asesinados, y pidieron el cese de la persecución contra Narciso Riquelme.

■ EXIGENCIAS

AL GOBIERNO

El Segundo Congreso Nacional de la Coordinación de Mujeres Campesinas reunido en la ciudad de Coronel Oviedo resuelve exigir al Gobierno Nacional lo siguiente: “No contraer más deudas externas en nombre del desarrollo del país, escuelas gratuitas para las comunidades de campesinos, hospitales y medicamentos al alcance de

los campesinos, atención especial para las madres y los niños menores, la creación de centros profesionales para la mujer, creación de centros de alfabetización de adultos, creación de fuentes de trabajo”, indica la resolución.

Las mujeres campesinas resolvieron asimismo exigir al Gobierno nacional garantías mil por cada kilo de algodón, asistencia efectiva a los nuevos asentamientos, solución inmediata a los encapados del Lote 9 Limey y el desmantelamiento de las fuerzas de civiles armados.



PARAGUAY
ULTIMA HORA
22/3/91

EN GUAYAQUIL

¿Qué es el movimiento de mujeres?

El movimiento de mujeres de Guayaquil es la confluencia y expresión de diversas organizaciones, grupos de mujeres y mujeres que desde sus espacios de acción asumen el compromiso y decisión de avanzar en la construcción de una sociedad más justa, libre de todo tipo de opresión. Este espacio de confluencia de mujeres (pobladoras, gramíales, sindicales, profesionales, de partidos políticos, amas de casa, estudiantes, etc.) se ve enriquecido con la realidad particular de cada una y unificado por un objetivo común: nuestra lucha contra la subordinación, el discrimin, la desvalorización que afecta a la mujer en todos los aspectos de su vida.

Pero el movimiento de Mujeres de Guayaquil no es otra organización, no tiene una estructura orgánica, pero sí una historia que se ha ido gestando en la lucha de las mujeres junto a los trabajadores, obreros, pobladores, en la búsqueda de alternativas de subsistencia y, por tanto, en la lucha por la democracia, la transformación de la sociedad y la paz.

Las mujeres empiezan a tener voz, a cuestionar las relaciones de opresión existentes. Inicialmente, las organizaciones de mujeres responden a la lucha de los trabajadores por la obtención de servicios básicos, pero sin reconocer con claridad una situación específica de la mujer que comprometa su quehacer, trabajo y lucha por derechos propios. Esta lucha de las mujeres por su propia problemática va tomando forma y sentido a partir de los años 80 en que la economía mundial entra en una de las crisis más serias que es revertida en los países del Tercer Mundo y en especial en América Latina, crisis que afecta sobre todo a los sectores populares y de manera particular a las mujeres.

Las mujeres en Guaya-

quil son el 51% de la población, es decir, más de un millón de personas. La mayoría viven en los sectores urbano marginales (Guasmo, Prosperina, Mapasingue, suburbio oeste, Perimetral), donde no hay los servicios básicos. Casi el 60% de las mujeres están en edad económicamente activa (entre 15 y 60 años).

Esto significa que deberían estar ocupadas y remuneradas más de 500 mil mujeres; sin embargo, las estadísticas indican que solo 170 mil son activas. De éstas, la mayoría se han incorporado al mercado de trabajo como vendedoras ambulantes, en

la preparación de comidas, en actividades artesanales, o como empleadas domésticas, que apenas ganan el 51% del salario mínimo vital, sin seguridad social, beneficios de ley ni estabilidad.

Esta situación se debe no solo a la falta de puestos de trabajo, sino a la inexistencia de lugares dónde dejar a los hijos y por el bajo nivel de educación; recordemos que la mayor parte de la población analfabeta está conformada por mujeres. Más del 30% de los hogares de Guayaquil tienen a mujeres como jefas de hogar, cifra que coincide con el porcentaje de familias que viven en extrema pobreza.

ECUADOR
MATAPALO
10/3/91

PERU
EL COMERCIO
28/3/91

Por cada mil nacimientos hay 300 casos de abortos en Brasil, Colombia y Perú

WASHINGTON, 27 (EFE). Brasil, Colombia y Perú, países en los que es ilegal el aborto, tienen una media de 300 casos por cada 1,000 nacimientos, según un informe publicado en Washington por el Instituto Alan Guttmacher.

El informe de ese instituto norteamericano de investigaciones se basa en cálculos realizados a partir de datos facilitados por los hospitales de esas naciones sobre el número de ingresos de mujeres a raíz de complicaciones debidas a abortos y de porcentajes de interrupciones voluntarias del embarazo obtenidos en anteriores estudios.

Los investigadores autores del informe indican que sus cálculos revelan un total de tres a cuatro abortos por cada diez nacimientos en Colombia y Brasil, mientras en Perú se realizan dos interrupciones voluntarias de embarazo por cada diez mujeres que dan a luz.

Al proyectar esos resultados a una escala de 1,000 nacimientos, el informe establece que por cada millar de mujeres que da a luz se registra una media de 200 abortos en Perú, 300 en Colombia y de más de 400 en Brasil.

Si se traducen esos porcentajes en número de abortos (basado en censos de

mediados de los años 80), se destaca que la media de interrupciones voluntarias de embarazo en Perú sería de unos 207,000, en Colombia de unos 250,000 y en Brasil de alrededor de 2'353,000.

El estudio destaca que una fuerte proporción de mujeres en esos países recurre al aborto para poner fin a embarazos no deseados y precisa que muchas de esas mujeres sufren posteriores complicaciones debido a las condiciones en que se llevan a cabo las intervenciones.

Los investigadores reconocen que, en esos países, si bien está prohibido el aborto, las autoridades generalmente no emprenden procesos judiciales contra las mujeres que violan esas leyes.

No obstante, agregan que esta situación de prohibición induce a médicos y responsables de centros hospitalarios a negarse a practicar las interrupciones, lo que obliga a las mujeres a recurrir a medios clandestinos, con el peligro sanitario que ello supone.

Según el estudio, el más alto índice de abortos en esos países latinoamericanos se encuentra entre las mujeres que residen en ciudades, tienen entre 25 y 35 años, están casadas y ya son madres de al menos tres hijos.

LA DIFÍCIL REALIDAD DE LAS MUJERES

EN LA ZONA DE EMERGENCIA

PERU
EL PERUANO
11/3/91

El duro Ayacucho

Ayacucho es el departamento más acosado por la violencia; es también uno de los más pobres y de mayor proporción de población rural. Por todo esto, la población ayacuchana en su conjunto es la más golpeada por la violencia estructural y terrorista. Pero al interior de esa población, ciertamente, la mujer lleva la carga más pesada.

Para aproximarnos aún superficialmente a esa realidad, tomamos el testimonio y análisis de dos mujeres ayacuchanas (*). Según una de las autoras, se estaría produciendo en Ayacucho un proceso de desintegración familiar, lo que obedecería a:

• La emigración forzada y el desplazamiento de la población masculina y joven del campo hacia las ciudades;

• La viudez, el abandono de la mujer y los hijos, por migración, desaparición o muerte del esposo, con graves consecuencias para la mujer, quien tiene que desplegar mayores esfuerzos y duplicar sus responsabilidades en los trabajos agropecuarios y en la conducción de la familia;

• De acuerdo a estadísticas de un consultorio jurídico gratuito, del total de beneficiarios, en la ciudad de Huamanga, el 67% está constituido por mujeres; de ellas, el 43.7% son madres en situación de abandono, el 38.3% son casadas y el 18% restante, mujeres convivientes y solteras. Los principales motivos de consulta constituyen partidas supletorias, agresión física, violencia sexual, problemas de menores en abandono, etc.

De acuerdo con la autora, a las anteriores apreciaciones se agrega el que la mujer viuda, abandonada o madre soltera no está exonerada de los trabajos comunales. Sólo en caso que se requiera del trabajo masculino deberá enviar un peón o pagar el equivalente a un salario, para de este modo hacerse también merecedora de los beneficios que otorgue la comunidad (reparto de productos, derecho al agua, etc.).

Tampoco puede eludir el cumplimiento de algunas obligaciones establecidas por las nuevas formas de organización, desde asistir a los desfiles cívico-militares, a la for-

Olvidadas por los discursos políticos, las estrategias anti-subversivas y por sus propias congéneres, las mujeres ayacuchanas son quizá quienes padecen con más fuerza las consecuencias de la prolongada lucha contra el terrorismo en la zona de emergencia. El texto que presentamos a continuación pertenece a Nelly Núñez Timoteo, y ha sido condensado del libro "El ajuste social", Lima 1991, editado por UNICEF



mación diaria (control militar), hasta la de proveer de piedras, usadas como "munición", por los hombres cuando hacen la vigilancia nocturna, y preparar el "té" durante las noches para mantener a los hombres despiertos y avisar de este modo cualquier ataque sorpresivo.

El frecuente desplazamiento de la población masculina en las operaciones de rastillaje y patrullaje, que se traduce en la ausencia de jefes de familia, genera en las mujeres graves crisis psicológicas que desembocan en enfermedades psicósomáticas. Sin embargo, ellas deben sobreponerse para intervenir en las actividades agrícolas como la siembra o el arado, sea con chaquitaqlla o con buey, que requieren un gran esfuerzo físico.

En las comunidades donde la violencia ha dejado un número considerable de viudas en calidad de jefas de familia, la costumbre del ayni (sistema de servicios mutuos) se desarrolla en términos desiguales: por un día de trabajo masculino la

mujer debe devolver dos días de trabajo, o completar la jornada con el trabajo adicional de niños. En actividades menores (aporque, deshierbe, riego, cosecha) el ayni entre mujeres es bastante frecuente. La posibilidad de intercambiar el trabajo con los varones es cada vez menor, y por ello la mujer debe recurrir a la mano de obra pagada.

Este recuento de la difícil situación de la mujer ayacuchana intenta llamar la atención sobre la misma y, al mismo tiempo, sugerir aquello que constituye la realidad de la mujer campesina, particularmente de la serrana, y sobre todo lo que implica la violencia para el pueblo ayacuchano, para los pueblos de las zonas de emergencia en general y para la mujer en particular.

Si hay que elegir y priorizar, es innegable e indiscutible que habrá que empezar por Ayacucho.

(*) Ver revista **Ideología**, diciembre de 1988. Artículos de Celima y Gumercinda Reynaga.

nuevas publicaciones

LIBROS

"TIEMPOS DE MUJER"

(Argentina) Eva Giberti. Editorial Sudamericana - 1990



Recopilación de artículos periodísticos publicados por la autora entre 1956 y 1990 (con la excepción de sus años de prohibición por la dictadura militar). La investigadora y psicoanalista Giberti da cuenta, a través de esta selección, del amplio recorrido intelectual, profesional o simplemente vital que llevó a asumir cabalmente el concepto de género.

Dirección:
Editorial Sudamericana
Humberto I #531
Capital Federal, ARGENTINA

"DISCRIMINACION Y SOBREVIVENCIA"

(Perú) Alicia Grandón G. Pontificia Universidad Católica del Perú, Fundación Friedrich Naumann - 1990



Este libro aborda el tema del trabajo doméstico y extra-doméstico de las mujeres de sectores populares de Lima (182 páginas).

Dirección:
c/o Corresponsal Fempress
Apartado 110245 - Lima 11, PERU

"MUJERES Y FEMINISMO EN LA ARGENTINA"

(Argentina) Leonor Calvera. Grupo Editorial Latinoamericano, Colección Controversia - 1990



Una de las pioneras del feminismo en la Argentina traza el recorrido seguido por los movimientos de mujeres del país y las luchas por sus derechos. Con estilo ameno, la información se entrelaza con reflexiones teóricas acerca de cada etapa de las demandas y enfatiza en la posibilidad de pensar una ética distinta, para perfilar un mundo más justo que el actual (151 páginas).

Dirección:
Migueletes 1234, 12º piso
(1426) Capital Federal, ARGENTINA

"APRENDIENDO JUNTAS, DEFENDAMOS NUESTRA SALUD"

(Perú) Nelly Pauccar, Rosario Salazar, Tamara Prevost, Felipe Reilly. Equipo de Salud, Centro Amauta de Estudios y Promoción de la Mujer - 1990



Esta publicación es producto de la experiencia de investigación participativa sobre la salud de las mujeres de los sectores populares del Cusco (178 páginas).

Dirección:
Centro Amauta
Apartado 167
Cusco, PERU

"LAS MUJERES EN AMERICA LATINA: UNA APROXIMACION NECESARIA"

(España) Universidad Autónoma de Barcelona, Fundación CIPIE (Colección Estudios Iberoamericanos) - 1990



Libro que recoge las ponencias presentadas al seminario "Iberoamérica Mujer: Una Aproximación Necesaria", organizado por la Fundación CIPIE y realizado en el marco del Programa de Sensibilización de Opinión Pública sobre la Mujer de Iberoamérica. El objetivo fue iniciar un intercambio entre mujeres españolas y latinoamericanas, colocar sobre el tapete la realidad de estas últimas y reflexionar sobre el tipo de cooperación que es preciso emprender desde las ONG y las organizaciones de mujeres. Algunas de estas ponencias son: "Las

mujeres en América Latina: una aproximación teórica", de Judith Astelarra; "La situación de las mujeres iberoamericanas en España", de Ivonne David Allendes; "El movimiento de mujeres por la salud en América Latina", de Belén Nogueiras G.; "Hacia una cooperación de doble vía", de Regina Rodríguez C., entre otras (199 páginas).

Dirección:
Fundación CIPIE
Ciudad Morgado 9, Esc. Izqda. 6º-C
28936 Madrid, ESPAÑA

"MI CUERPO ES LINDO. EDUCACION SEXUAL PARA NIÑOS"

(Colombia) María del Rosario Romero C. Cooperativa Editorial Magisterio 1991



Esta publicación es una ayuda didáctica que permite a los docentes abrir un espacio de diálogo con niños y niñas, desde los cinco hasta los diez años aproximadamente, sobre los temas básicos de la educación sexual. Los temas tratados en esta guía, que se fue elaborando durante varios años a través de la experiencia educativa directa con padres, docentes y estudiantes, responden a las inquietudes típicas de la infancia (110 páginas).

Dirección:
María del Rosario Romero
Cooperativa Editorial Magisterio
Carrera 19 N°37-65
Bogotá, COLOMBIA

"IDEAS PARA LA ACCION. CONCERTACION DE MUJERES POR LA DEMOCRACIA"

(Chile) Editora: Josefina Rosselli. Concertación de Mujeres por la Democracia - 1990



Informe final del Encuentro de la Concertación de Mujeres por la Democracia que se realizó en Santiago en agosto de 1990. Se reunió a un gran número de dirigentes de la Concertación, que a lo

largo de todo Chile trabajaron unidas durante la campaña presidencial y parlamentaria, con el fin de aprender y reflexionar juntas y preguntarse cuáles son los desafíos y las alternativas de organización de las mujeres en la nueva etapa de transición que vive el país (190 páginas).

Dirección:
Josefina Rossetti
Casilla 13608
Santiago, CHILE

"ENTRE APRIETOS Y ALBOROTOS. ESTUDIO DE CASO SOBRE FINANCIAMIENTO Y DEMOCRACIA ORGANIZATIVA EN SISTREN. 1977-1988"

(Jamaica) Honer Ford-Smith. Publicado por el Consejo Internacional de Educación de Adultos (ICAE) - 1990



Análisis y reflexión sobre los primeros once años de Sistren, el colectivo de teatro popular de mujeres de Jamaica. Siguiendo los desafíos organizativos y las crisis enfrentadas por Sistren desde sus orígenes durante el gobierno socialdemócrata de Michael Manley en la década de los 70, pasando por la crisis económica, el vuelco político a la derecha y los ajustes del Fondo Monetario Internacional en la década del 80, Ford-Smith analiza las formas en que se produjo el impacto social, político y cultural de Sistren, a pesar del ampliamente reconocido éxito del grupo como organización de base de mujeres (114 páginas).

Dirección:
ICAE
720 Bloor St., 5th floor
Toronto, Ontario, CANADA M5S 2R4
fax (416) 588-5725

FOLLETOS

"MUJER Y MEDIOS DE COMUNICACION"

(Argentina) Asamblea Permanente por los Derechos Humanos, Comisión La Mujer y sus Derechos - 1990



Este folleto contiene las intervenciones de cuatro mujeres especialistas y estudiosas de los medios de comunicación y la problemática de la mujer, hechas en ocasión de una mesa redonda sobre la mujer y los medios de comunicación. Las intervenciones fueron: "Un espejo deformante", de Graciela Maglie; "La sexualidad como violencia", de Ana María Amado; "La imagen de la mujer en los anuncios de TV argentinos", de Isabel Largaia; y "Mujer y medios de comunicación", de Norma Morandini (32 páginas).

Dirección:
Asamblea Permanente
por los Derechos Humanos
Callao 569, 1º piso, oficina 15
(1022) Buenos Aires, ARGENTINA

"LAS MUJERES SON NUESTRA PRIORIDAD"

(Venezuela) Comisión Femenina Asesora de la Presidencia de la República, Oficina de la Ministra de Estado para la Promoción de la Mujer 1991



Dos años de gestión (febrero de 1989 a febrero de 1991) de la Oficina de la Ministra de Estado para la Promoción de la Mujer. Objetivos y logros en distintas áreas: salud, formación, capacitación, empleo e ingreso, seguridad social, seguridad jurídica, información, divulgación (6 páginas).

Dirección:
Comisión Femenina Asesora
de la Presidencia de la República
c/o Correspondencia Femenina
Apartado Aéreo 47639
(1041-A) Caracas, VENEZUELA

"PARTICIPACION POLITICA DE LAS MUJERES. UN ESPACIO DE DOBLE MILITANCIA"

(Argentina) Zita C. Montes de Oca. Fundación Mujeres en Igualdad - 1990

De la serie Mujer y Política, este folleto aborda el tema de la doble militancia de las mujeres en partidos políticos y en el movimiento de mujeres. Causas, consecuencias, dificultades (16 páginas).

Dirección:
Fundación Mujeres en Igualdad
Acassuso 746 (1512 San Isidro)
Buenos Aires, ARGENTINA

REVISTAS

"PALABRA DE MUJER"

(El Salvador) N.º 1. Coordinadora Nacional de la Mujer Salvadoreña - 1990



Damos la bienvenida a esta nueva publicación, revista femenina salvadoreña, cuyo primer número está dedicado al tema de la violencia contra la mujer. Se autodefine como publicación "feminista, democrática y pluralista, que pretende promover el debate, abrirse a la necesidad de escuchar otras voces, consensuar con otras palabras de mujeres y hombres que ejerzan el derecho a expresarse libremente" (16 páginas).

Dirección:
Coordinadora Nacional
de la Mujer Salvadoreña
Apartado Postal 3262
Centro de Gobierno San Salvador, C.A.,
EL SALVADOR

"MUJERES PARA EL TERCER MILENIO. CUADERNOS MUJER Y CREACION"

(Argentina) Directora: Leonor Calvera 1990



Primer número de estos cuadernos que pretenden transformarse en un foro de discusión y debate en temas referentes a la creación femenina. Dice en su presentación: "Ante el espejo del testimonio de las creadoras, ansiamos que cada mujer descubra el riquísimo tesoro de fantasía que yace oculto en su interior" y "Es la hora de la revalorización de las mujeres creadoras".

Algunos de los textos contenidos en este número: "Olga Orozco: la mapa de la poeta"; "Annemarie Heinrich, sesenta años de fotografía argentina"; "Beatriz Aragón o el odio argentino a sus creadoras", entre otros (64 páginas).

Dirección:
Cuadernos Mujer y Creación
Santa Fe 2088, piso 13-A
(1123) Buenos Aires, ARGENTINA

"BOLETIN ILLA"

(Perú) Centro de Educación y Comunicación ILLA - 1991



El N°10 de este Boletín publica, entre otros, algunos artículos relacionados con el tema de comunicación, cultura, mujer, a saber: "Intercambios culturales entre mujeres campesinas. Alcances y perspectivas", de Programa ILLA-Puno; "ILLA y el concurso fotográfico mujer campesina"; "Warmi-Mujer, Informativo Regional sobre la Mujer"; "Escuela campesina de las mujeres aymaras"; "Con ojos de mujer: Video ILLA-Puno-Flora Tristán" (90 páginas).

Dirección:

ILLA

Centro de Educación y Comunicación

Apartado 110102

Lima, PERU

DOCUMENTOS

"LA MUJER EN LA V REGION. DATOS PARA UN DIAGNOSTICO"

(Chile) Paula Quintana, Laura Sau, Blanca Ríos. Casa de la Mujer de Valparaíso - 1990



Documento de trabajo que forma parte de una investigación que tiene por objeto realizar un diagnóstico de la situación de la mujer en las ciudades de Valparaíso y Viña del Mar, centrándose en algunos aspectos relevantes desde su condición de género, a saber: comportamiento reproductivo, violencia marital, participación social y participación laboral (33 páginas).

Dirección:

Casa de la Mujer de Valparaíso

Aguasanta 857

Viña del Mar, CHILE

"SITUACION LEGAL DE LA MUJER. UN CAMBIO QUE URGE"

(Chile) Alondra, Suplemento de Mujeres de Revista Análisis. ECO, Educación y Comunicación - 1991



Informe completo de los resultados obtenidos de la primera consulta con la mujer organizada sobre la situación legal de la mujer, realizada entre los meses de septiembre y octubre de 1990. Participaron

en ella 37 grupos de mujeres con un total de 399 personas (38 páginas).

Dirección:

Conzato de la Maza

Carrera 246

Santiago, CHILE

"LO POLITICO Y LA MUJER DURANTE EL GOBIERNO AUTORITARIO"

(Chile) Carmen Fariña Vicuña. Centro de Estudios de la Realidad Contemporánea - 1990



En Chile existen numerosos estudios sobre la situación de la mujer en la sociedad durante el período del régimen autoritario. Este trabajo hace una revisión de los principales estudios sobre mujer y política, tratando de reconstruir el contexto social y político en que se desarrollaron, y destaca los resultados de las investigaciones principales. Por último, intenta plantear los caminos más urgentes de desarrollo en esta área de trabajo (24 páginas).

Dirección:

CERC

Catedral 1063, 5º piso

Santiago, CHILE

"ANALISIS DE ROLES Y ESTEREOTIPOS SEXUALES EN LOS TEXTOS ESCOLARES EN GUATEMALA"

(Guatemala) Oficina Nacional de la Mujer adscrita al Ministerio del Trabajo y Previsión Social. UNICEF-UNIFEM 1989

Este análisis contiene el examen de textos y libros utilizados desde el pre-escolar hasta el sexto grado, en cuatro planteles de distintos niveles socioeconómicos. Se examinaron los textos, títulos y figuras que aparecen en los libros, se evaluaron las características con las que se presentan ambos sexos, los roles sociales y familiares, los rasgos de personalidad e incluso el desempeño en actividades que reproducen roles tradicionales, así como el sexismo aplicado en el hogar, la escuela, el ambiente laboral, social y profesional (101 páginas).

Dirección:

Apartado 525

Guatemala, GUATEMALA

"FEMINIZACION DE LA POBREZA Y ECONOMIA GLOBAL. UNA APROXIMACION DESDE LA HISTORIA"

(España) Ana María Bidegain G. 1990

Ponencia presentada a la mesa sobre "Deuda externa, crisis y feminización de la pobreza" del Foro de Iberoamérica: Una Visión Femenina, organizado por la Universidad de Salamanca en septiembre de 1990 (15 páginas).

Dirección:

Universidad de Alcalá de Henares

Madrid, ESPAÑA

"VIOLENCIA CONTRA LA MUJER. AVANCE EN EL ESTUDIO DIAGNOSTICO"

(Chile) Ximena Ahumada, Ruth Álvarez, Ana M. Gutiérrez. Casa de la Mujer "La Morada" - 1990

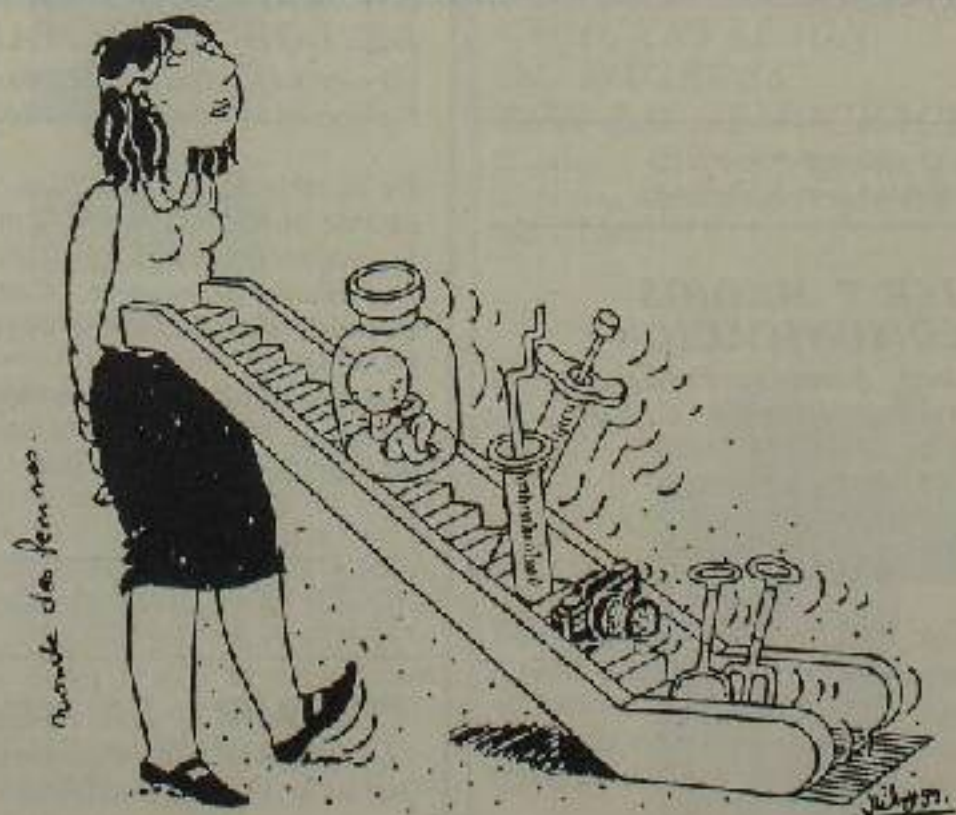
Resultado de un estudio diagnóstico efectuado durante los meses de enero a julio de 1990. El estudio se realizó a partir de entrevistas realizadas a 110 mujeres cuyas edades fluctuaron entre los 23 a 74 años (16 páginas).

Dirección:

Casa de la Mujer "La Morada"

Salvador 1498

Santiago, CHILE



SERIE DE PANFLETOS SEEDS

"La serie de panfletos 'Seeds' (Semillas) se inició hace 10 años con el propósito de cumplir con las necesidades de información de mujeres en todo el mundo sobre ideas y programas prácticos e innovadores desarrollados por y para aquellas que perciben más bajos ingresos. Desde entonces, hemos publicado doce ediciones de Seeds, cubriendo una amplia gama de empresas económicas (desde el transporte a la construcción, artesanía y forestación).

Al presente, nuestros panfletos se distribuyen sin cargo a más de 500 individuos e instituciones -de países en desarrollo, la mayor parte, incluyendo organizaciones grass-roots, definición y elaboración de políticas, programas de estudios femeninos, etc. Además, debido a la demanda generada por los panfletos, en 1989 se publicó un libro con el estudio de nueve casos, Seeds: Apoyando el Trabajo Femenino del III Mundo (Feminist Press).

Nuestro propósito actual es continuar respondiendo a este interés para alcanzar aún mayor amplitud. Queremos entregar información relacionada a la generación de ingresos, así como promover una imagen positiva de las mujeres como contribuyentes al desarrollo económico. Pensamos que les puede interesar este material para difundir informaciones a través de los medios.

También nos interesa conocerlas mejor. Enviémosles información sobre su propia organización."

Dirección:

Ann Leonard, Editor
The Population Council
One Dag Hammarskjöld Plaza
New York, NY 10024, USA

EL V CENTENARIO DESDE UNA PERSPECTIVA FEMINISTA

"La Federación de Asociaciones de Mujeres Flora Tristán, de Madrid, nos vemos en la necesidad de hacer algunas aclaraciones a las breves líneas con las que Norma Valle, en su información sobre el V Encuentro Feminista Latinoamericano y del Caribe, publicada en el N°111 de *mujer/sempre* de enero de 1991, se refiere a la propuesta de 'Celebrar el V Centenario' que presentamos en el mismo.

La Federación es una organización feminista, independiente y autónoma que, ante el 'montaje paternalista oficial' del V Centenario, en contra del cual nos manifestamos, nos planteamos la necesidad de hacer algo más que expresar nuestro rechazo.

Y nos propusimos realizar un acto que sirviera no sólo para analizar el

papel que las mujeres jugaron en ese proceso, denunciando y reivindicando el lugar que nos corresponde en la historia, sino también para hacer posible un encuentro.

En mayo de 1990, a través de cartas que enviamos a organizaciones y mujeres de América y Portugal, difundimos esta idea. Las respuestas recibidas fueron favorables, consolidándose la idea de un Encuentro de Mujeres Americanas e Ibéricas para, desde un punto de vista feminista, dar respuesta a la celebración oficial del V Centenario.

Para contactar con otros grupos y mujeres y exponer nuestro proyecto, asistimos al V Encuentro Feminista Latinoamericano y del Caribe. Como la organización nos planteó la posibilidad de organizar un taller, elaboramos, de forma apresurada, un anteproyecto.

Ya en Buenos Aires nos sorprendió que el taller solicitado desde Madrid no estuviese previsto en el programa general del V Encuentro, como también nos sorprendió que, a lo largo del Encuentro, fuesen apareciendo talleres 'espontáneos' sobre el V Centenario. En cada uno de ellos lanzamos nuestra idea y explicamos nuestro propósito, que la mayoría de las asistentes apoyaron con entusiasmo. Sólo una minoría se manifestó en contra, basando su oposición y rechazo en la palabra 'celebración'.

Queremos aclarar que en España la palabra celebración se utiliza habitualmente como sinónimo de hacer o realizar. Por ejemplo: la celebración del encuentro tendrá lugar...; se celebrará una reunión...; el funeral se celebrará..., etc. Por eso, inocentemente, la hemos empleado en el anteproyecto, sin pensar en la utilización que podían darle algunas 'compañeras' que llegaron a acusarnos de 'agentes del gobierno', aunque no lograron convencer.

Desde el primer momento, nuestro objetivo ha sido denunciar el planteamiento paternalista y patriarcal del 'acontecimiento': la falta de profundización en las repercusiones y consecuencias que tuvo para los pueblos y culturas; la no mención a la existencia de las mujeres en este proceso histórico. Queremos reivindicar, con todas sus consecuencias, la presencia de las mujeres, el papel y el lugar que nos corresponde en la historia. Es lo que pretendamos y a lo que aspiramos con nuestro proyecto de 'Celebrar el V Centenario desde una perspectiva feminista'. Celebrar un encuentro de mujeres feministas para analizar, denunciar y reivindicar más de 500 años de participación de las mujeres en la Historia y debatir sobre qué papel debemos jugar en nuestra historia presente que nos posibilite cambiar la vida. Este era y sigue siendo el contenido del proyecto y así lo han entendido muchas mujeres que están

dispuestas a colaborar".

Dirección:

Federación de Asociaciones de Mujeres
"Flora Tristán"
Gaztambide 11, 2, izqda.
28015 Madrid, ESPAÑA

POR LA PAZ Y LA IGUALDAD EN COLOMBIA

"Las mujeres colombianas, hastiadas de la violencia y como creadoras de vida, creemos que tenemos el derecho de construir junto a nuestros hombres las bases de una nueva Colombia. Por eso hemos propuesto que la Asamblea Nacional Constituyente (compuesta por 66 hombres y cuatro mujeres), que estará reunida durante los próximos tres meses para darle a Colombia una nueva Constitución, adopte como norma que la composición del Gobierno, el Congreso y la Rama Jurisdiccional correspondan a la proporción en que voten varones y mujeres.

Querida amiga, si usted quiere contribuir con un grunito de arena por la paz y la igualdad en Colombia envíe la carta adjunta a los señores Constituyentes y escoja diez amigas amigas para que ellas lo hagan a su vez con diez personas más".

Carta Modelo:

Presidentes
de la Asamblea Nacional
Constituyente Colombiana
Dres. Antonio Navarro Wolf,
Alvaro Gómez Hurtado,
Haracín Serpa Uribe
Asamblea Nacional Constituyente
Centro de Convenciones
Gonzalo Jiménez de Quesada
Bogotá, COLOMBIA

Estimados doctores:

Muy comedidamente les solicitamos que acepten la propuesta de las mujeres colombianas para que se adopte la siguiente reforma constitucional. De conformidad con el principio de democracia participativa, la composición del poder público en todas sus Ramas (Nacional, Departamental y Municipal) corresponderá a la proporcionalidad entre varones y mujeres, de acuerdo a los porcentajes de votación obtenidos en las elecciones populares inmediatamente anteriores.

Agradeciéndoles de antemano,

(firma)

LLAMADO A LAS MUJERES: MUJERES EN CHILE UNA HISTORIA NECESARIA (1973-1990)

"Las mujeres hemos sido protagonistas fundamentales en la historia del Chile reciente. Con organización, en actos masivos, con propuestas, fuimos creciendo, nos fuimos reconociendo, solidarizando en los momentos difíciles del oscurantismo militar.

Recuperar para nosotras mismas y para la sociedad en su conjunto nuestra memoria colectiva; hacer visible nuestra participación; escribir esta historia, para que quede impresa para las generaciones venideras, es una tarea ineludible del movimiento de mujeres, como también es ineludible reflexionar a partir de ella y proyectarnos como cuerpo en la vida política, social y cultural de Chile en transición.

Queremos recoger la experiencia, la reflexión, los cambios individuales y colectivos que vivimos. Queremos recrear nuestra historia. Queremos volver a encontrarnos.

Para esto, un grupo de investigadoras, partícipes del movimiento, nos hemos propuesto facilitar la realización de esta tarea.

Deseamos que, a lo largo de Chile, las organizaciones, los grupos, los colectivos, se comprometan con ella, aportando su valiosa experiencia, su información; que se reúnan al calor de los recuerdos, que recopilen sus escritos.

A todas las mujeres y organizaciones interesadas en aportar a la realización de esta tarea, comunicarse con nosotras".

Dirección:
Edda Gaviola A.
Riquelme 389, depto. 32-F
Santiago, CHILE

EL TABAQUISMO EN LA MUJER

"Somos un grupo de mujeres que estamos trabajando en el tema de la salud, en especial lo que se refiere a mujer joven y adicciones. Pertenecemos a una organización denominada 'Mujer Ahora'.

Nos hemos puesto como meta investigar y estudiar la adicción en las mujeres, tema que afecta seriamente nuestra salud, así como el derecho a una vida libre y saludable.

En este momento hemos terminado de escribir un proyecto basado en las mujeres y la adicción en países con economías empobrecidas, típica situación que se da en todo el III Mundo.

La primera parte de este proyecto tiene que ver con una de las adicciones más difundidas, de la cual las mujeres son en este momento el blanco: el tabaquismo.

Muchas otras organizaciones no gubernamentales han lanzado campañas anti-tabáquicas para poder controlar el incremento del consumo de tabaco en adultos; no obstante, todas estas organizaciones han incluido a las mujeres pero nunca como un grupo especialmente vulnerable.

Debido al hecho de que la publicidad del tabaco en nuestros medios de difusión se dirige hacia las mujeres jóvenes y adolescentes, creemos que la adicción de la fumadora debería ser considerada como un tema muy importante para ser tratado en forma independiente.

Lamentablemente, la pobreza no es el único problema que sufren los países latinoamericanos. A esta triste realidad deberíamos agregar el hecho de que las industrias tabacaleras multinacionales no han cesado en sus prácticas indiscriminadas y agresivas, intentando reclutar nuevas fumadoras que sustituyan a aquellas que están muriendo, enfermando o abandonando el hábito.

Es también una realidad que mientras en el mundo desarrollado la tasa de tabaquismo disminuye en el 1%, en nuestra región -así como en el resto de los países del III Mundo- la tasa de esta adicción aumenta en un 2,1% anual.

Por esta razón creemos que es hora de comenzar a trabajar en este tema para poder implementar un buen plan de prevención para el futuro cercano, el cual permitirá a nuestras mujeres no sólo mejorar su salud sino también sus economías, así como contribuir al mantenimiento del medio ambiente.

Nuestro trabajo no se limita a la investigación sino que nuestro objetivo es también concientizar a todas las mujeres de la región acerca de la importancia de estos temas para su salud.

Agradeceríamos nos pudieran contactar con grupos de mujeres que estén trabajando en este tema, para así poder intercambiar experiencias. También estamos interesadas en recibir todo tipo de información y publicaciones al respecto".

Dirección:
Cecilia Boné y Alicia Tormatino
Por Mujer y Adicción
Mujer Ahora
Riviera 2169
Montevideo, URUGUAY

VIDEO SOBRE OBRERAS INDUSTRIALES EN NICARAGUA

"La Secretaría de la Mujer de la C.S.T. ha producido recientemente un video que expresa importantes aspectos de la realidad de las obreras industriales en Nicaragua, desde un punto de vista de género.

El objetivo de la presente es ofrecerles este material el cual se

encuentra a disposición de ustedes en nuestras oficinas, para préstamo o para la venta, en copias VHS y Betamax, sistema NTSC, en español. El valor de venta de cada copia es de US\$50.00 (cincuenta dólares) más el envío postal.

Queremos compartir nuestro trabajo con ustedes porque pensamos que este material es útil no sólo para nuestro trabajo específico sino que puede servir como material de apoyo para otras organizaciones y programas que trabajen en una perspectiva no sexista de la sociedad".

Dirección:
Sandra Ramos
Coordinadora Secretaría de la Mujer
C.S.T.
Managua - NICARAGUA

CARRERA DE POSTGRADO EN VIOLENCIA FAMILIAR

Me dirijo a ustedes con el objeto de hacerles llegar mis felicitaciones por la calidad de su publicación e informarles que muchos de los artículos son objeto de estudio y discusión por parte de los cursantes de la Carrera de Postgrado en Violencia Familiar, dentro de la cual una de las temáticas centrales está constituida por el problema de género.

Nos gustaría recibir institucionalmente la publicación, pero todavía no hemos logrado que se nos adjudiquen fondos para financiar la suscripción.

Les hago llegar información acerca de algunos hechos relevantes dentro del campo de la violencia doméstica, tales como la realización del Congreso Interdisciplinario sobre Violencia y Maltrato en la Familia, que contó con la asistencia de 500 personas de todo el país, constituyéndose en un hito para la coordinación de esfuerzos en el área. También recientemente fue creada la Asociación Argentina de Prevención de la Violencia Familiar, cuyos objetivos y tareas propuestas les hago llegar a través de un folleto".

Dirección:
Lic. Jorge Corsi
Director
Carrera de Especialización
en Violencia Familiar
Facultad de Psicología
Universidad de Buenos Aires
Beruti 3161
1425 Buenos Aires, ARGENTINA

